

# Benutzerhandbuch

Luftgekühlter Dispenser  
SC400E-N2



---

# **Alle Rechte vorbehalten**

## **Alle Rechte vorbehalten**

Dieses Dokument darf weder ganz noch auszugsweise in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Sungrow Power Supply Co., Ltd. (im Folgenden „SUNGROW“ genannt) kopiert oder vervielfältigt werden.

## **Eingetragene Warenzeichen**

**SUNGROW** und andere in diesem Handbuch verwendete Marken von SUNGROW sind Eigentum von SUNGROW.

Alle anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken oder eingetragenen Markenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## **Softwarelizenzen**

- Daten aus der von SUNGROW entwickelten Firmware oder Software dürfen in keiner Form und auf keine Weise zu kommerziellen Zwecken genutzt werden.
- Es ist untersagt, Konstruktionselemente der Software zu extrahieren, um eine eigene Software zu erstellen, die Software zu entschlüsseln oder andere Vorgänge durchzuführen, die das ursprüngliche Programmdesign der von SUNGROW entwickelten Software beeinträchtigen.

# Informationen zu diesem Handbuch

## Erklärung

Zur Gewährleistung der sicheren Nutzung des Produkts studieren Sie bitte sorgfältig die nachstehend aufgeführten Informationen:

1. Der für dieses Produkt vereinbarte Garantiezeitraum ist Gegenstand des Vertrags.
2. Dieses Handbuch richtet sich an Personal, das für die Installation des Produkts und andere Arbeiten daran zuständig ist. Benutzer müssen eine gewisse Fachkompetenz in den Bereichen Elektrik und Mechanik besitzen und mit elektrischen und mechanischen Schaltplänen sowie mit den Eigenschaften elektronischer Bauteile vertraut sein.  
SUNGROW haftet nicht für Personenschäden oder finanzielle Einbußen, die daraus entstehen, dass Installationsarbeiten nicht von Fachpersonal verrichtet werden oder nicht den in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweisen entsprechen.
3. Die Inhalte dieses Handbuchs einschließlich der darin verwendeten Bilder, Marken und Symbole sind Eigentum von SUNGROW. Kein Teil dieses Handbuchs darf von Fremdpersonal ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch SUNGROW vervielfältigt werden.
4. Das Handbuch kann gelegentlich aktualisiert und überarbeitet werden. Dessen ungeachtet sind geringfügige Abweichungen vom tatsächlichen Produkt sowie Fehler möglich. In solchen Fällen ist das tatsächlich erworbene Produkt maßgeblich. Die aktuellste Version des Benutzerhandbuchs finden Sie auf der Website des Unternehmens. Alternativ dazu können Sie Ihren Vertriebspartner danach fragen.
5. Zur Gewährleistung der Sicherheit des Installationspersonals, des Produkts und des Systems beachten Sie bei der Installation des Produkts bitte genau die in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise. SUNGROW haftet nicht für Personenschäden oder finanzielle Einbußen, die sich aus der Nichtbeachtung der in dem Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise ergeben.
6. Wenn das Produkt der Wartung oder Modifizierung bedarf, wenden Sie sich bitte vorher an den SUNGROW Kundendienst. Das Copyright für dieses Benutzerhandbuch liegt bei SUNGROW und alle nicht ausdrücklich zugesicherten Rechte bleiben vorbehalten. Die Inhalte dieses Handbuchs können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden, maßgeblich ist das tatsächliche Produkt nach neuestem Stand.

## Gültig für

Produktmodell	Produktaliasse
SC400E-N2	Dispenser, „das Gerät/Produkt“

## **Zielgruppe**

Dieses Handbuch richtet sich an technisches Fachpersonal, das für die Montage, den Betrieb und die Wartung des Produkts zuständig ist, sowie an Personen, die das Produkt zum Laden nutzen. Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Das Personal muss Fachkompetenz in den Bereichen elektrische Verkabelung, Elektronik und Mechanik besitzen und mit elektrischen und mechanischen Schaltplänen vertraut sein.
- Das Personal muss bezüglich der Installation und Inbetriebnahme elektrischer Anlagen ausgebildet sein.
- Das Personal muss schnell und wirkungsvoll auf Gefahren und Notfälle reagieren können, die während der Montage und Inbetriebnahme auftreten können.
- Das Personal muss mit den maßgeblichen Normen und Spezifikationen des Landes/der Region vertraut sein, in dem/der das Projekt seinen Standort hat.
- Das Personal muss dieses Handbuch sorgfältig studieren und mit den einschlägigen Sicherheitshinweisen vertraut sein.

## **Verwendung dieses Handbuchs**

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem leicht zugänglichen Ort auf. Das Handbuch kann gelegentlich aktualisiert und überarbeitet werden. Dessen ungeachtet sind geringfügige Abweichungen vom tatsächlichen Produkt sowie Fehler möglich. In solchen Fällen ist das tatsächlich erworbene Produkt maßgeblich. Die neueste Version des Benutzerhandbuchs kann auch auf [support.sungrowpower.com](http://support.sungrowpower.com) heruntergeladen werden.

## **In diesem Handbuch verwendete Symbole**

Zur Gewährleistung der sicheren und effizienten Handhabung des Produkts enthält das Handbuch einschlägige Sicherheitshinweise, die mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet sind. Einige der in diesem Handbuch möglicherweise verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt. Die Liste ist jedoch nicht vollständig. Lesen Sie die Erklärungen sorgfältig durch, damit Sie dieses Handbuch besser nutzen können.

### **GEFahr**

Weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

### **WARNUNG**

**Weist auf eine mittelschwere Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.**

### **VORSICHT**

**Weist auf eine geringe Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte bis mittelschwere Verletzungen zur Folge haben kann.**

### **HINWEIS**

**Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Gerätestörungen oder Sachschäden führt.**



Weist auf zusätzliche Informationen hin oder hebt besondere Punkte oder Tipps bezüglich der Nutzung des Produkts hervor, mit denen Sie Probleme lösen oder Zeit sparen können.

# Inhalt

---

Alle Rechte vorbehalten.....	I
Informationen zu diesem Handbuch.....	II
<b>1 Sicherheitshinweise.....</b>	<b>1</b>
1.1 Sicherheitssymbole am Produkt.....	1
1.2 Verpackung, Transport und Aufbewahrung.....	2
1.3 Sicherheit bei der Installation.....	3
1.4 Elektrische Sicherheit.....	5
1.5 Sicherer Betrieb.....	5
1.6 Wartungssicherheit.....	7
1.7 Sicherheit bei der Entsorgung.....	8
<b>2 Produktbeschreibung.....</b>	<b>9</b>
2.1 Produktübersicht.....	9
2.2 Anwendungsszenarien.....	9
2.3 Kennzeichnungen auf dem Produkt.....	10
2.4 Äußerer Aufbau.....	11
2.5 Innerer Aufbau.....	13
2.6 Anzeigen.....	14
2.7 Spezifikationen der Ladekabel.....	16
<b>3 Installation.....</b>	<b>19</b>
3.1 Installationsvoraussetzungen.....	19
3.2 Werkzeuge für die Installation.....	21
3.3 Versandliste.....	22
3.4 Montage.....	24
3.4.1 Anforderungen an das Fundament.....	24
3.4.2 Dispenser befestigen.....	26
3.4.3 Krantransport.....	27
3.4.4 Gabelstaplertransport.....	30
3.5 Elektrische Anschlüsse.....	32

3.5.1 Technische Spezifikationen der Kabel.....	32
3.5.2 OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpen.....	34
3.5.3 Crimpen Sie die Kabelendklemme.....	35
3.5.4 Anschließen des externer Schutzerdungskabels.....	35
3.5.5 Gemeinsamer Masseanschluss (mit dem Schaltschrank).....	36
3.5.6 Anschließen der Gleichstromkabel.....	37
3.5.7 Anschließen des Stromkabels.....	39
3.5.8 Anschließen des CAN-Kabels.....	40
3.5.9 Anschließen des Ethernet-Kabels.....	41
<b>4 Inbetriebnahme.....</b>	<b>43</b>
4.1 Inspektion vor der Inbetriebnahme.....	43
4.2 Schritte zur Inbetriebnahme.....	44
<b>5 LCD-Touchscreen.....</b>	<b>47</b>
5.1 Ladevorgang.....	47
5.1.1 Authentifizierungsmethode auswählen.....	49
5.1.2 Ladestecker auswählen.....	52
5.1.3 Anschließen des Ladesteckers.....	53
5.1.4 Ladeinformationen anzeigen.....	54
5.1.5 Ladevorgang beenden.....	55
5.2 Sonstige Funktionen.....	55
5.2.1 Doppeltes Laden.....	55
5.2.2 Wechseln der Systemsprache.....	57
5.2.3 Not-Aus.....	58
5.2.4 Gerätefehlerdiagnose.....	58
5.2.5 Netzwerkverbindungsdiagnose.....	59
5.3 Betriebs- und Wartungsmodus.....	60
5.3.1 Werksmodus aufrufen.....	60
5.3.2 Seite „CCU_Info“.....	62
5.3.3 Versionsseite.....	63
5.3.4 Protokollseite.....	64
5.3.5 Seite „Config_1“.....	65
5.3.6 Seite „Config_2“.....	67
5.3.7 Seite „DC_Meter“ (DC Energy Meter).....	68
5.3.8 Seite mit Angaben über die Flüssigkühlung.....	69

5.3.9 Seite zur Lastverwaltung.....	69
5.3.10 Werksmodus beenden.....	70
<b>6 Routinemäßige Inspektion.....</b>	<b>71</b>
6.1 Inspektionsanleitung.....	71
6.2 Routinemäßige Inspektion.....	71
<b>7 Fehlerbehebung und Wartung.....</b>	<b>75</b>
7.1 Fehlersuche.....	75
7.2 Abschalten des Dispenser.....	79
<b>8 Anhang.....</b>	<b>81</b>
8.1 Technische Daten.....	81
8.2 Qualitätssicherung.....	82
8.3 Kontaktdata.....	83

# 1 Sicherheitshinweise

Halten Sie sich bei der Installation, Inbetriebnahme, Handhabung und Wartung des Produkts strikt an die jeweiligen Sicherheitshinweise. Unsachgemäße oder falsche Handhabung kann Folgendes nach sich ziehen:

- Verletzung oder Tod des Bedieners oder Dritter.
- Schäden am Produkt oder am Eigentum des Bedieners oder Dritter.

Beachten Sie strikt die in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise zur Vermeidung der vorgenannten Gefahren.



- Die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sind lediglich als Ergänzung gedacht und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit bezüglich der zu beachtenden Normen. Alle Arbeiten sind unter Berücksichtigung der örtlichen Gegebenheiten zu verrichten.
- SUNGROW haftet nicht für Schäden, die durch die Missachtung allgemeiner Sicherheitsanforderungen oder Sicherheitsstandards oder durch die Missachtung von Sicherheitshinweisen entstehen, die in diesem Handbuch aufgeführt sind.
- Installation, Handhabung und Wartung des Produkts haben unter Einhaltung der geltenden Gesetze, Vorschriften und Vorgaben zu erfolgen. Die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sind lediglich als Ergänzung zu örtlichen Gesetzen, Vorschriften und Vorgaben zu verstehen.

## 1.1 Sicherheitssymbole am Produkt

Zum Schutz der Sicherheit von Personen und Sachen ist das Produkt mit Warnsymbolen versehen, die stets zu beachten sind.

**Tabelle 1-1** Sicherheitssymbole am Produkt

Symbol	Beschreibung
	Verbrennungsgefahr durch aufgeheizte Oberflächen, die mehr als 60 °C warm sein können.
	Gerät vor jeglichen Wartungsarbeiten von allen externen Stromquellen trennen.
	Lebensgefahr durch Hochspannung! Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet und gewartet werden.

## 1.2 Verpackung, Transport und Aufbewahrung

### Verpackung

- Das Produkt ist in einem Karton verpackt, auf dem sich Lagekennzeichnungen mit Hinweisen zum Auf- und Abladen befinden.
- Wickeln Sie das Produkt stramm in Folie ein, platzieren Sie schützende Schaumstoffformteile um das Produkt herum und stecken Sie es dann in den Karton.

### Transport

- Alle im Zusammenhang mit dem Transport zu verrichtenden Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Drehen Sie das Produkt während des Transports nicht auf den Kopf.
- Maßnahmen zur Sicherung der Artikel während des Transports sind zu ergreifen, damit die Produktverpackung nicht durch heftige Stöße oder Erschütterungen beschädigt wird.
- Führen Sie nach Erhalt der Lieferung eine Sichtprüfung durch. Wenden Sie sich bei Transportschäden des Paketinhalts an SUNGROW oder an das Transportunternehmen, um darüber zu verhandeln.

### Aufbewahrung

- Das verpackte Produkt sollte in einem geschlossenen Raum aufbewahrt werden, dessen relative Feuchte 5 bis 95 % und dessen Umgebungstemperatur -40 bis 70 °C beträgt..
- Der Ort, an dem das Produkt aufbewahrt wird, muss trocken, sauber, gut belüftet und vor gefährlichen Gasen geschützt sein.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen ätzende Stoffe aufbewahrt werden.

### Auspicken und Inspizieren

#### HINWEIS

**Nur Fachpersonal darf das Produkt zerlegen oder dessen Komponenten bewegen.**

- Nur Fachpersonal darf das Produkt zerlegen oder dessen Komponenten bewegen.
- Sehen Sie nach, ob das gelieferte Produkt der Bestellung entspricht.
- Prüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung der Versandliste entspricht.
- Inspizieren Sie das Produkt auf äußere Schäden und auf Schäden seiner Bestandteile.

- Sehen Sie nach, ob die Sicherheitssymbole und das Typenschild auf dem Produkt lesbar sind.
- Führen Sie die Installation nicht durch, wenn es Probleme mit den vorgenannten Prüfpunkten gibt, und wenden Sie sich zeitnah an SUNGROW.

## 1.3 Sicherheit bei der Installation

Unsachgemäße Installationsarbeiten können zu Personenschäden führen, während eine mangelhafte Betriebsumgebung die Ladeeffizienz beeinträchtigen kann. Deshalb muss das mit der Installation beauftragte Personal vor dem Installieren des Produkts sorgfältig die in diesem Abschnitt aufgeführten Hinweise studieren.

### Installationshinweis

- Alle im Zusammenhang mit der Installation zu verrichtenden Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Fahren Sie erst dann mit den Folgearbeiten fort, wenn das von SUNGROW benannte Fachpersonal nach einer Prüfung bestätigt, dass die Umgebung, in der das Produkt installiert werden soll, die Voraussetzungen erfüllt.
- Führen Sie die Installation nur dann durch, wenn das Produkt intakt ist und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Die Installation muss von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, das geeignete persönliche Schutzausrüstung trägt.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass alle elektrischen Verbindungen des Produkts getrennt wurden.
- Nehmen Sie die zu verwendenden Produkte und Werkzeuge vor der Installation in Augenschein und vergewissern Sie sich, dass sie alle regelmäßig gewartet wurden.
- Wenn bei der Installation gebohrt werden muss, achten Sie beim Bohren darauf, keine Wasserleitungen oder Stromkabel zu beschädigen.
- Installieren Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit brennbaren und explosiven Stoffen oder Rauchentwicklung.
- Unterbrechen Sie die Installation bei schlechtem Wetter (Starkregen, dichter Nebel, Windböen etc.).

## Transporthinweis

- Zur eigenen Sicherheit muss das mit der Installation beauftragte Personal beim Transportieren des Produkts Schutzausrüstung wie Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe tragen.
- Seien Sie beim Transportieren des Produkts darauf vorbereitet, sein Gewicht zu tragen, und halten Sie das Gleichgewicht, damit es nicht umkippt oder hinfällt.
- Lassen Sie das Produkt beim Transportieren erst dann los, wenn es ordnungsgemäß gesichert ist.
- Nach ihrer Ankunft vor Ort muss die verschlossene Holzkiste mit einem Kran oder Gabelstapler auf-/abgeladen werden, dessen Tragfähigkeit ausreicht und der von qualifiziertem Personal bedient wird.

## Krantransporthinweis

- Verwenden Sie ausschließlich Spezialkräne, die von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Die Tragfähigkeit des Krans muss den Anforderungen entsprechen, die sich aus der Spezifikation des Produkts ergeben.
- Zugfestigkeit und Länge der Schlingen müssen den Anforderungen entsprechen.
- Die Heberinge auf dem Produkt sind fest montiert.
- Der Aufenthalt unter dem angehobenen Produkt ist strengstens untersagt.
- Drehbewegungen des Krans beim Abladen sind langsam auszuführen. Halten Sie das Produkt stabil und bleiben Sie damit möglichst nah am Boden.
- Lassen Sie die Schlingen beim Transport nicht pendeln.
- Lassen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum hängen.
- Schleifen Sie das Produkt nicht über den Untergrund.

## Gabelstaplertransporthinweis

- Verwenden Sie ausschließlich Spezialgabelstapler, die von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Die Tragfähigkeit des Gabelstaplers muss den Anforderungen entsprechen, die sich aus der Spezifikation des Produkts ergeben.
- Vergewissern Sie sich, dass es keine Hindernisse, Gefälle oder sonstige Unebenheiten auf dem Weg des Gabelstaplers gibt.

## 1.4 Elektrische Sicherheit

Bei unsachgemäßer Verkabelung drohen Personenschäden. Daher muss das Personal vor dem Verrichten dieser Arbeit sorgfältig die Verkabelungshinweise lesen.

### Verkabelungshinweis

#### GEFAHR

- **Elektrische Anschlussarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das persönliche Schutzausrüstung trägt.**
- **Verwenden Sie bei elektrischen Anschlussarbeiten isoliertes Spezialwerkzeug.**

- Alle im Zusammenhang mit der Verkabelung zu verrichtenden Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Die Verkabelung muss unter Einhaltung der vor Ort geltenden Netzvorschriften und der für das Produkt spezifizierten einschlägigen Sicherheitshinweise ausgeführt werden.
- Die Spezifikation der verwendeten Kabel muss den jeweiligen Anforderungen entsprechen. Die Kabel müssen ordnungsgemäß isoliert und fest angeschlossen sein.
- Beachten Sie die Warnsymbole auf dem Produkt und führen Sie die Arbeiten unter strikter Einhaltung der entsprechenden Sicherheitshinweise durch.
- Vergewissern Sie sich vor Durchführung der elektrischen Anschlüsse, dass das Produkt nicht beschädigt ist. Andernfalls besteht möglicherweise Gefahr.
- Vergewissern Sie sich vor Durchführung der elektrischen Anschlüsse, dass die Schalter des Produkts und alle mit ihm verbundenen Schalter in der Stellung „AUS“ stehen, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Elektrik mit einem geeigneten Messinstrument, dass die Kabel spannungsfrei sind.
- Eine falsche Verkabelung kann Schäden am Produkt nach sich ziehen. Derartige Schäden fallen nicht unter die Garantie.

## 1.5 Sicherer Betrieb

Im Inneren des Produkts liegt bei laufendem Betrieb hohe Spannung an. Bei unsachgemäßer Bedienung besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden. Halten

Sie sich beim Laden eines Elektrofahrzeugs daher strikt an die in diesem Handbuch und anderen einschlägigen Dokumenten aufgeführten Sicherheitshinweise.

## Bedienungshinweis

### GEFAHR

- **Berühren Sie keine stromführenden Teile des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**
- **Berühren Sie keine Anschlussklemmen des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**
- **Entfernen Sie keine Bauteile des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**

- Alle Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Verwenden Sie beim Anschließen des Elektrofahrzeugs an die Ladesäule kein Verlängerungskabel.
- Verbiegen oder quetschen Sie den Ladestecker nicht, damit er nicht beschädigt wird.
- An die Ladesäule können nur Elektrofahrzeuge angeschlossen werden. Schließen Sie keine anderen Geräte (Elektrowerkzeuge etc.) zum Laden an.
- Achten Sie darauf, dass der Ladestecker nicht mit Hitze, Schmutz oder Wasser in Berührung kommt.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Ladestecker um. Schließen Sie den Ladestecker mit einer flüssigen Bewegung an und wackeln Sie nicht daran. Gleicher gilt für das Abziehen des Steckers.
- Starten Sie den Ladevorgang erst dann, wenn das Fahrzeug absolut stillsteht. Starten Sie das Fahrzeug nicht inmitten eines Ladevorgangs.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt während eines Gewitters laden und es keinen regensicheren Unterstand gibt.
- Benutzen Sie die Ladesäule nicht, wenn der Ladestecker oder das Kabel defekt ist, Risse, Scheuerstellen oder Brüche aufweist oder anderweitig beschädigt ist. Wenden Sie sich bitte an SUNGROW, wenn Sie auf eines der vorgenannten Probleme stoßen.
- Verbinden oder trennen Sie keine Stecker der Ladesäule während des Ladevorgangs.
- Achten Sie während des Ladevorgangs darauf, dass Kinder sich nicht der Ladesäule nähern oder diese bedienen, damit sie sich nicht verletzen.
- Berühren Sie während des Ladevorgangs keine heißen Teile der Ladesäule (Beispiel: Luftauslass für Wärmeableitung), da andernfalls Verbrennungsgefahr besteht.

- Platzieren Sie den Ladestecker nach dem Ladevorgang wieder in der Halterung an der Ladesäule, damit kein Wasser und kein Sand in den Stecker eindringen kann. Räumen Sie außerdem zeitnah das Kabel aus dem Weg und halten Sie es außerhalb der Reichweite des Fahrzeugs, damit es nicht überfahren wird.
- Drücken Sie bei Unregelmäßigkeiten während des Gebrauchs sofort die Not-Aus-Taste und schalten Sie die Stromzufuhr ab.

## 1.6 Wartungssicherheit

Im Inneren des Produkts liegt bei laufendem Betrieb hohe Spannung an. Bei unsachgemäßer Wartung besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden. Daher muss das Produkt vor der Durchführung von Wartungsarbeiten abgeschaltet werden. Zudem sind die in diesem Handbuch und anderen einschlägigen Dokumenten aufgeführten Sicherheitshinweise strikt zu beachten.

### Wartungshinweis

#### GEFAHR

- Das Produkt darf nur im stromlosen und spannungsfreien Zustand und nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das Schutzausrüstung trägt.
- Berühren Sie nicht die Stifte im Inneren des Ladesteckers, während das Gerät eingeschaltet ist.

- Alle im Zusammenhang mit der Wartung zu verrichtenden Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Warten Sie das Produkt nur dann, wenn Sie mit diesem Handbuch vertraut sind und sich mit den geeigneten Werkzeugen und Prüfinstrumenten auskennen.
- Der Ladestecker muss regelmäßig auf Schäden untersucht werden. Zudem ist zu prüfen, ob sich das Gehäuse in gutem Zustand befindet und die Peripherie einsatzbereit ist.
- Halten Sie den Ladestecker sauber und trocken. Beseitigen Sie etwaigen Schmutz mit einem sauberen und trockenen Tuch.
- Warten Sie mindestens 10 Minuten, nachdem das Produkt den Betrieb eingestellt hat. Fahren Sie mit der Wartung fort, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass die Spannung auf ein sicheres Niveau gesunken ist.
- Auch wenn das Produkt den Betrieb eingestellt hat, kann es noch Wärme abgeben und Verbrennungen verursachen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie am Produkt arbeiten, nachdem es sich abgekühlt hat.

- Beachten Sie bei der Wartung unbedingt die Warnschilder im Inneren des Produkts und halten Sie sich an die entsprechenden Hinweise.
- Überzeugen Sie sich vor der Wartung vom sicheren Zustand des Produkts, der daran angeschlossenen externen Geräte und der elektrischen Verbindungen.
- Verhindern Sie, dass Unbeteiligte während des Wartungsvorgangs den Ort des Geschehens betreten (sofern möglich). Stellen Sie Warnschilder oder Absperrungen auf, um Unbefugte fernzuhalten und Unfälle zu verhindern.
- Bei der Wartung sind die Regeln zum Schutz vor elektrostatischer Entladung zu beachten.
- Stellen Sie die Wartungsarbeiten bei Extremwetter ein.
- Das Produkt darf erst dann wieder eingeschaltet werden, wenn alle Fehler, die seine Funktionssicherheit beeinträchtigen könnten, behoben wurden.
- Produkte, die längere Zeit außer Betrieb waren, müssen vor dem Wiedereinschalten zunächst einer gründlichen und ausführlichen Inspektion unterzogen werden. Das Gerät darf erst dann wieder eingeschaltet und in Betrieb genommen werden, wenn es von Fachpersonal inspiziert und getestet wurde.
- Zur Verringerung der Gefahr von Stromschlägen sind Wartungsarbeiten zu unterlassen, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an SUNGROW, was Wartungs- und Reparaturdienste betrifft. Daraus resultierende Schäden fallen andernfalls nicht unter die Garantie.

## 1.7 Sicherheit bei der Entsorgung

Entsorgen Sie das außer Betrieb genommene Produkt unter strikter Einhaltung der in Ihrer Region geltenden Bestimmungen und Vorschriften, um Sach- und Personenschäden vorzubeugen.

### Entsorgungshinweis

- Alle im Zusammenhang mit der Entsorgung zu verrichtenden Arbeiten müssen unter Einhaltung der im jeweiligen Land bzw. in der jeweiligen Region geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Entsorgung, dass die Sicherheitssymbole und das Typenschild auf dem Produkt lesbar sind.

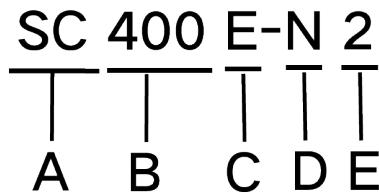
## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Produktübersicht

Der Dispenser SC400E-N2 kommt hauptsächlich im öffentlichen Bereich als Schnellladestation für Elektrofahrzeuge zum Einsatz. Der Dispenser lädt nicht nur Elektrofahrzeuge, sondern verfügt auch über einen Bildschirm, auf dem die Benutzer die Ladedaten anzeigen können.

#### Produktmodell

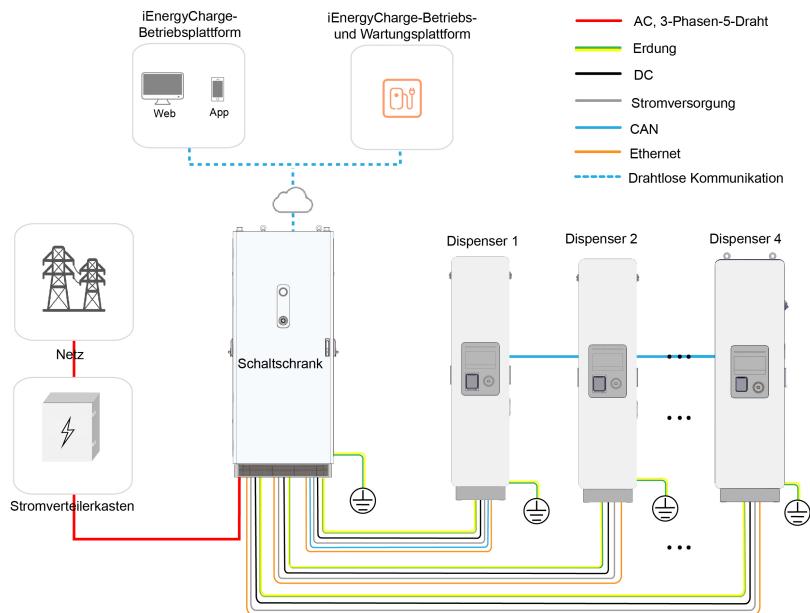
Der Dispenser ist ein Teil des Split-Ladesystems. Das Produktmodell lautet SC400E-N2, wie in der Abbildung unten dargestellt.



Pos.	Definition
A	Produkttyp: Dispenser zum Laden für Benutzer
B	Max. Ausgangstrom: 400 A
C	Konformität: Europäische Norm
D	Bauliches Merkmal: luftgekühlt
E	Anzahl der unterstützten Ladestecker: 2

### 2.2 Anwendungsszenarien

Der luftgekühlte Dispenser SC400E-N2 verfügt über zwei Ladestecker und liefert einen maximalen Ausgangstrom von 400 A. Ein Schaltschrank IDC480E kann bis zu vier Dispenser mit jeweils zwei Steckern versorgen.

**Abbildung 2-1 Systemschaltplan**

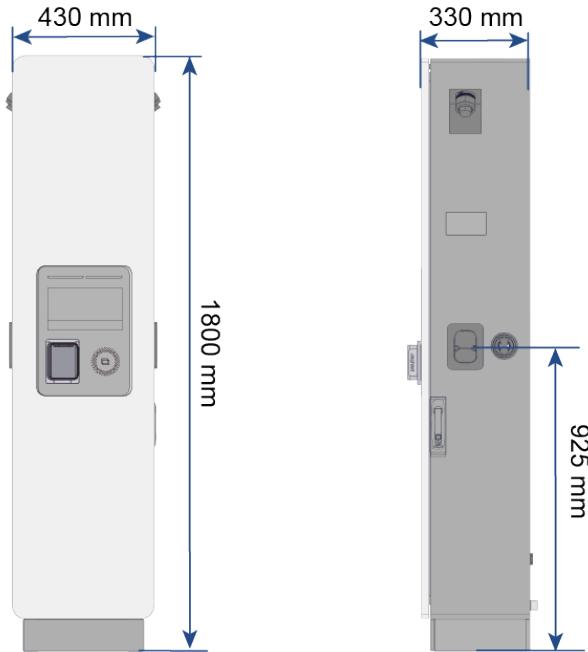
## 2.3 Kennzeichnungen auf dem Produkt

Kennzeichnung	Beschreibung
	Zusätzlicher Erdungspunkt.
	Gerät vor jeglichen Wartungsarbeiten von allen externen Stromquellen trennen.
	Lebensgefahr durch Hochspannung! Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet und gewartet werden.
	Berühren Sie spannungsführende Teile frühestens 10 Minuten nach dem Trennen von den Stromquellen!
	CE-Prüfzeichen. EU-/EWR-Importeur.
	Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen.

Kennzeichnung	Beschreibung
	Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten unbedingt das Benutzerhandbuch lesen.
	Verbrennungsgefahr durch aufgeheizte Oberflächen, die mehr als 60 °C warm sein können.
	TÜV-Prüfzeichen.
 DE-M 24 0122 XXXX-DE	PTB-Prüfzeichen.

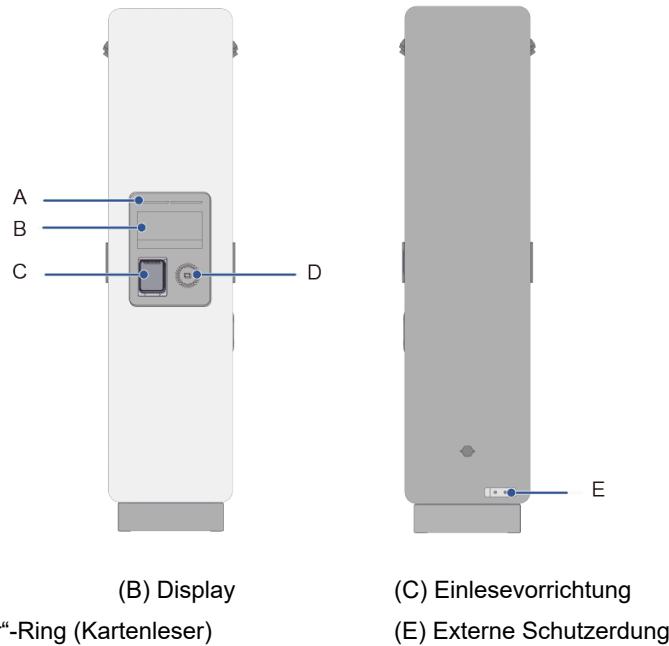
## 2.4 Äußerer Aufbau

### Abmessungen



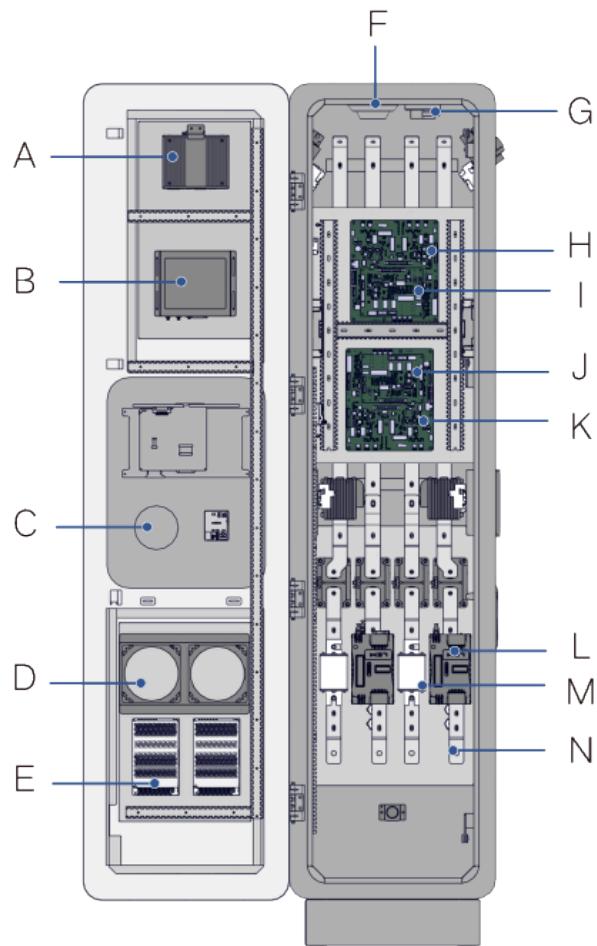
\* Bitte beachten Sie, dass das tatsächliche Produkt aufgrund unterschiedlicher Produktionschargen leicht in Aussehen und Abmessungen abweichen kann. Maßgeblich ist immer das ausgelieferte Produkt.

## Äußerer Aufbau



## 2.5 Innerer Aufbau

### Innerer Aufbau (Vorderseite)



(A) Managed Switch

(D) Lüfter

(G) Zugangskontrolle

(J) Steuerplatine für Peripheriekomponenten

(M) Sicherung

(B) Gebührenregler

(E) SMPS (Schaltnetzteil)

(H) CCU1 (Laderegler  
Ladestecker A)(K) CCU2 (Laderegler  
Ladestecker B)

(N) DC-Eingangssammelschiene

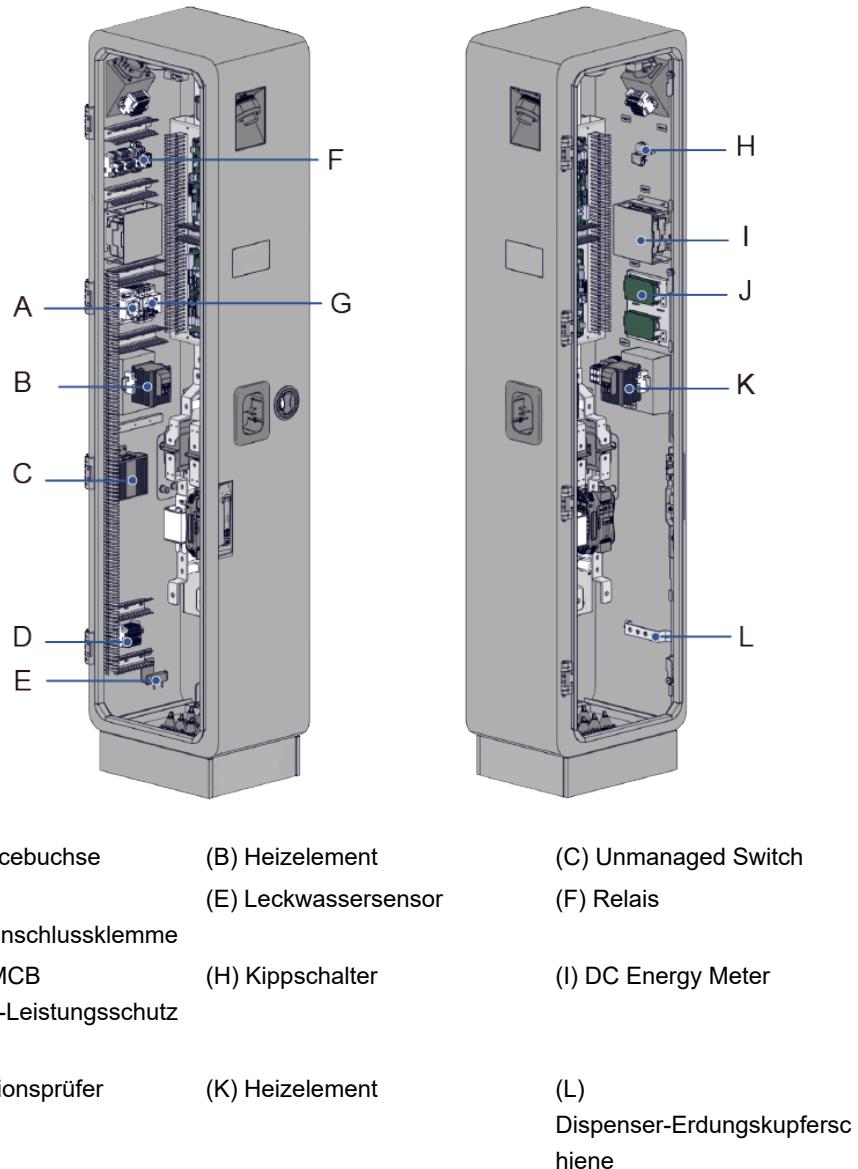
(C) Anzeigeplatine

(F) Rauchmelder

(I)  
CAN-Kommunikationsplatine

(L) Nebenwiderstand

### Innerer Aufbau (linke und rechte Tür)



## 2.6 Anzeigen

Der Dispenser ist mit zwei verschiedenen Anzeigen ausgestattet: den Balkenanzeigen und dem „Energy Star“-Ring. Die Balkenanzeigen geben Aufschluss über den Status des

linken bzw. rechten Ladesteckers, während der „Energy Star“-Ring Aufschluss über den Gesamtzustand des Dispenser gibt.

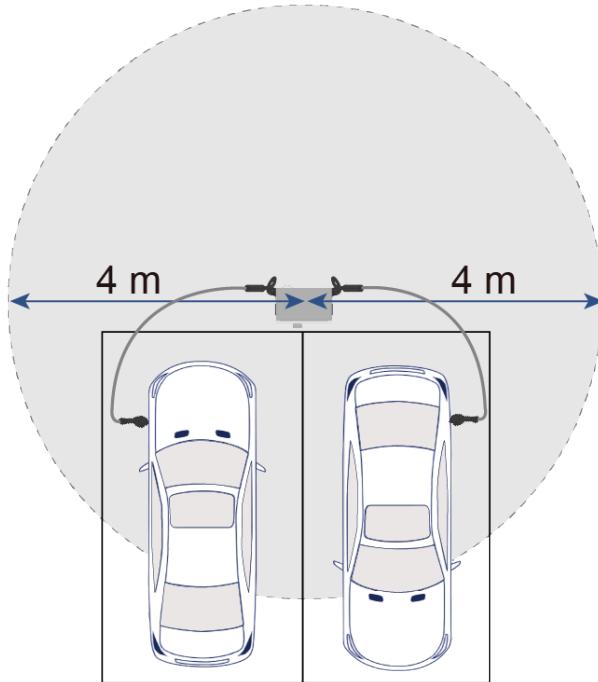
**Tabelle 2-1** Beschreibung der Anzeigen

Anzeige	Anzeigesta tus	Geräte-Sta tus	Anmerkungen
Balkenanzeigen (Ladestecker-Anzei gen)	Permanent grün	Der Stecker befindet sich im Standby-Zust and.	Normal. Die linke und die rechte Anzeige sind unabhängig voneinander.
	Pulsierend blau	Der Ladestecker wird zum Laden verwendet.	Normal. Die linke und die rechte Anzeige sind unabhängig voneinander.
	Permanent blau	Der Ladevorgang ist abgeschlossen.	Normal. Die linke und die rechte Anzeige sind unabhängig voneinander.
	Permanent rot	Fehler.	Abnormal. Die linke und die rechte Anzeige sind unabhängig voneinander.
	Blinkt blau	Wartet, dass der Benutzer eine Karte vorhält.	Normal.
„Energy Star“-Ring (Ladeanzeige)	Permanent blau	Der Dispenser arbeitet normal.	Normal.
	Permanent rot	Es liegt ein Fehler im Dispenser vor.	Abnormal. Wenn nur einer der Ladestecker einen Fehler hat, leuchtet die Anzeige trotzdem permanent blau.

## 2.7 Spezifikationen der Ladekabel

### Arbeitsradius der Kabel

Die im Kabelmanagementsystem enthaltenen Standardladekabel sind 5 m oder 7 m lang. Der tatsächliche Arbeitsradius des Kabels beträgt 4 m bzw. 6 m, wie den nachstehenden Abbildungen zu entnehmen ist:



**Abbildung 2-2 Tatsächlicher Arbeitsradius des 5-m-Kabels**

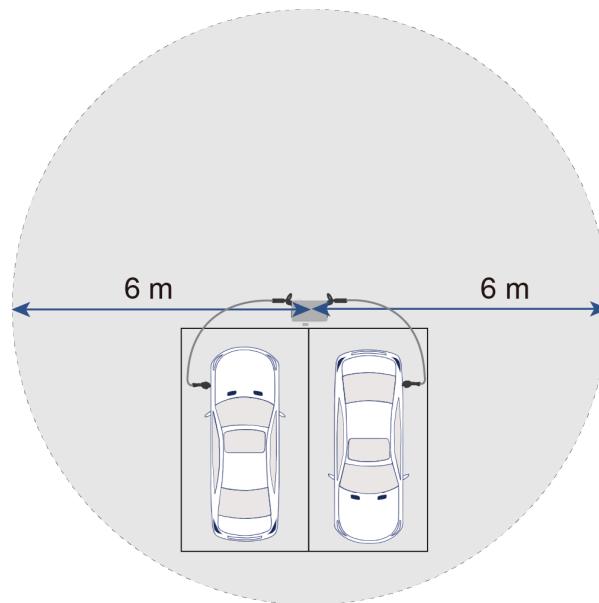
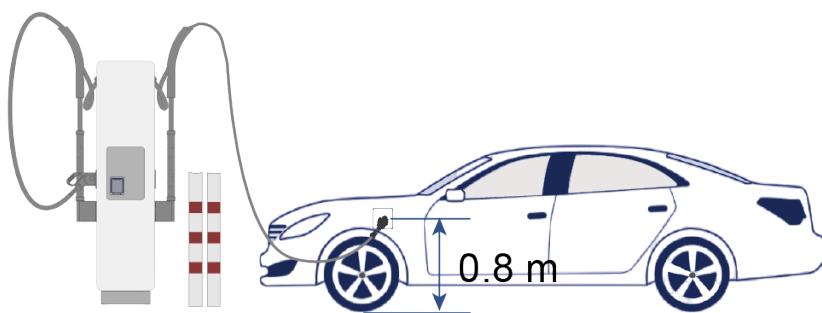


Abbildung 2-3 Tatsächlicher Arbeitsradius des 7-m-Kabels



Stellen Sie sicher, dass sich keine scharfen oder spitzen Gegenstände im Arbeitsradius des Kabels befinden, damit die Kabelisolierung nicht beschädigt wird und das Kabel einwandfrei funktioniert.

Der Arbeitsradius von 4 m und 6 m beruht auf der Annahme, dass sich der Ladeanschluss des Elektrofahrzeugs 0,8 m über dem Boden befindet.

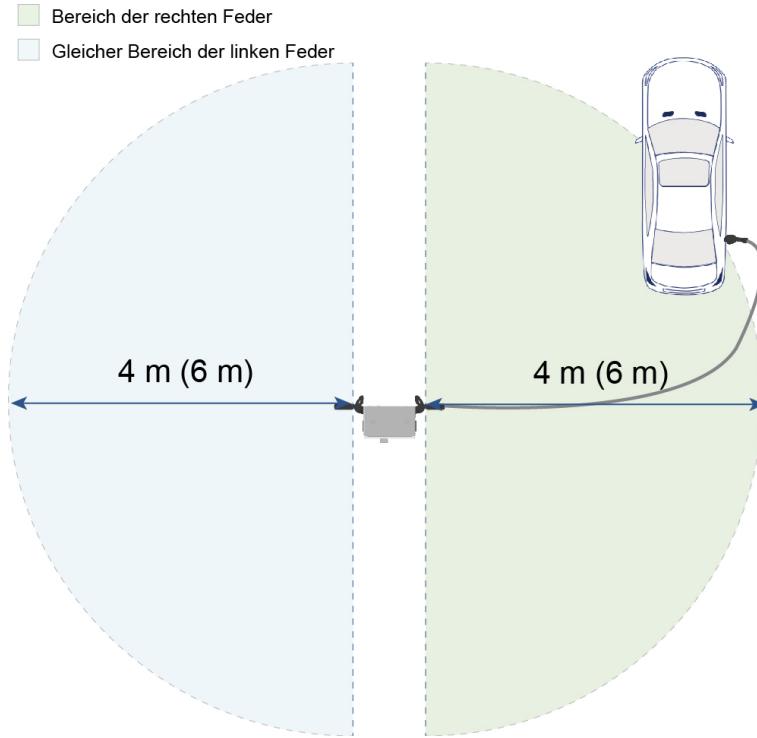


Das Kabelmanagementsystem kann wirksam Schäden verhindern, die durch Schleifen des Kabels auf dem Boden entstehen würden.

Das Kabelmanagementsystem ist für ein 5-m-Standardkabel ausgelegt. Bei Kabellängen über 5 m kann ein Teil des Kabels auf dem Boden schleifen.

## Kabelreichweite

Die maximale Kabelreichweite ist nachfolgend dargestellt:



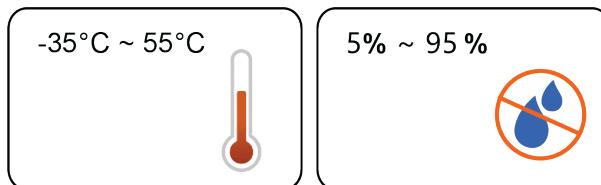
# 3 Installation

## 3.1 Installationsvoraussetzungen

### Anforderungen an die Installationsumgebung

Das Gerät ist in einer Umgebung zu installieren, die folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Der Ort, an dem das Gerät installiert wird, muss frei von entflammabaren und explosiven Stoffen sein.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit korrosiven Einflüssen wie ätzenden Gasen oder organischen Lösungsmitteln etc.
- Der Ort, an dem das Gerät installiert und betrieben wird, muss frei von starken Vibrationen, schweren Erschütterungen und starken elektromagnetischen Störfeldern sein. Die Stärke externer Magnetfelder darf nicht mehr als 0,5 mT betragen.
- Der Ort, an dem das Gerät installiert wird, muss frei von explosionsgefährdeten Stoffen sowie frei von gefährlichen Gasen oder leitenden Stoffen sein, die das Metall angreifen oder dessen Isolierung beschädigen könnten.
- Halten Sie Rücksprache mit SUNGROW, bevor Sie Wechselrichter in Außenbereichen aufstellen, in denen Schäden durch Salz auftreten können. Dies betrifft hauptsächlich Küstengebiete innerhalb von 500 m zur Küste. Die Intensität der Ablagerung von Salzsprühnebel ist von den Eigenschaften des Meerwassers, den Meereswinden, der Niederschlagsmenge, Luftfeuchtigkeit, Topografie und Waldbedeckung in den an das Meer angrenzenden Gebieten abhängig, die sich je nach Küstenregion stark unterscheiden können.
- Installieren Sie das Gerät an einem Ort mit geeigneter Temperatur und Feuchte. Der zulässige Temperatur- und Feuchtebereich ist der nachstehenden Abbildung zu entnehmen:



- Installieren Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hohem Staub- oder Rauchaufkommen.
- Empfohlen wird, das Gerät an einem geschützten Ort zu installieren, damit es keinem direkten Sonnenlicht oder schlechtem Wetter (Schnee, Regen, Gewitter etc.) ausgesetzt ist. Bei hohen Temperaturen wird das Gerät zum Eigenschutz gedrosselt. Wenn das

Gerät an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung aufgestellt wird, kann seine Leistung mit steigender Temperatur abnehmen.

- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, damit eine gute Wärmeableitung gewährleistet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen vorgesehen und bietet in solchen Umgebungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz vor Funkempfang.
- Das Gerät muss mindestens 30 m entfernt von drahtlosen Kommunikationseinrichtungen Dritter und Wohnbereichen aufgestellt werden.

### Platzbedarf für die Installation

Zur Gewährleistung einer guten Wärmeableitung und unkomplizierten Wartung sollte der Mindestabstand zwischen Gerät und benachbarten Objekten nicht kleiner sein als spezifiziert.

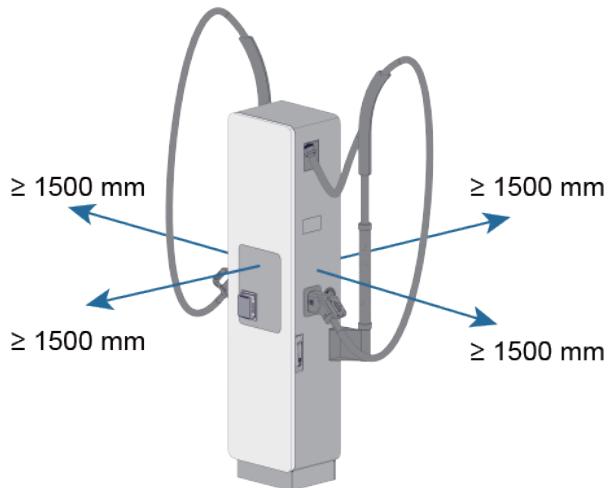
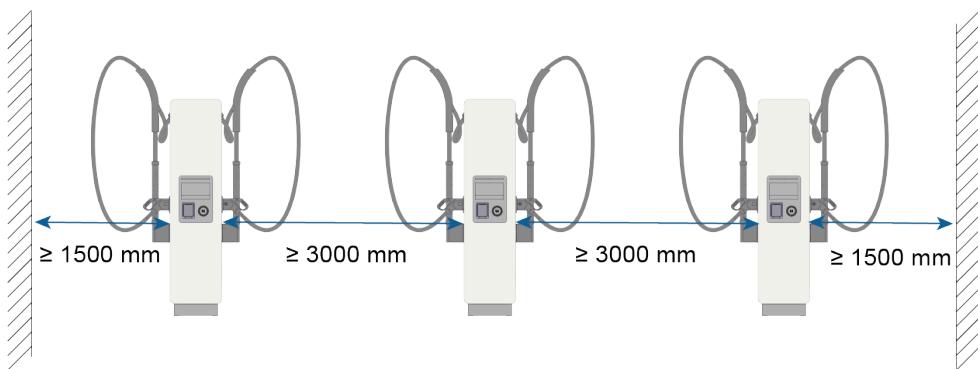


Abbildung 3-1 Platzbedarf für die Installation

Zum Schutz des Geräts vor direktem Sonnenlicht, Regen und Schnee sowie zur Verlängerung seiner Haltbarkeit wird empfohlen, einen schützenden Unterstand für das Gerät zu errichten.

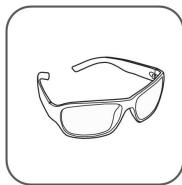
Bei der Installation mehrerer Geräte muss der Mindestabstand zwischen den einzelnen Geräten mindestens die folgenden Anforderungen erfüllen:



## 3.2 Werkzeuge für die Installation

Die für die Installation zu verwendenden Werkzeuge sind nachstehend aufgeführt (ohne Anspruch auf Vollständigkeit). Falls notwendig, verwenden Sie vor Ort bitte weitere Hilfswerkzeuge.

**Tabelle 3-1**



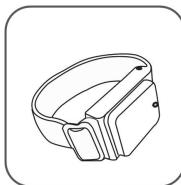
Schutzbrille



Sicherheitshandschuhe



Sicherheitschuhe



Antistatik armband



Kreuzschlitzschaubendreher



Spannungsmessgerät



Markierstift



Schutzhelm



Gummihammer

Steckschlüsse  
lsortiment

Drahtzange

Abisolierzange

(M5, M8,  
M10, M12)

Hydraulikzange

Heißluftpistole

Schlagbohrma  
schine ( $\varnothing 16$ )

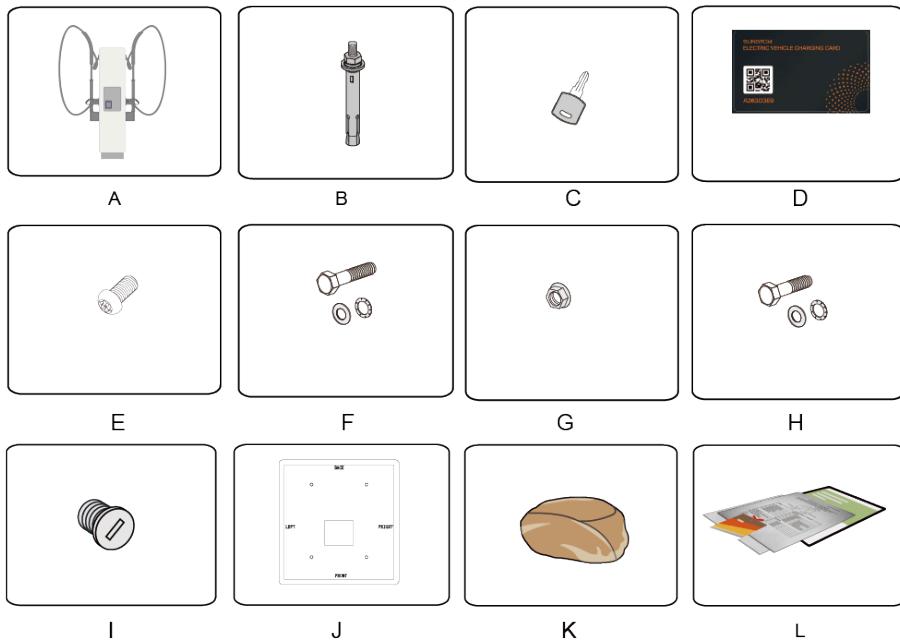
Staubsauger

**Abbildung 3-2** Installationswerkzeuge

### 3.3 Versandliste

Das Gerät wurde vor der Auslieferung gründlich getestet und inspiziert. Da sich Transportschäden jedoch nicht ausschließen lassen, führen Sie bitte vor der Installation eine gründliche Inaugenscheinnahme durch.

- Prüfen Sie die Verpackung auf Schäden.
- Nehmen Sie die Artikel aus der Verpackung und prüfen Sie sie auf Schäden.
- Wenn Sie zum Auspacken Werkzeuge verwenden, achten Sie bitte darauf, das Gerät nicht zu beschädigen.



<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Menge</b>	<b>Beschreibung</b>
A	SC400E-N2	1	Luftgekühlter Dispenser
B	M12×100 Dehnschraube	4	Zur Befestigung des Dispenser im Fundament
C	Türschlüssel	2	Zum Öffnen der Schranktür
D	RFID-Karte	2	Zum Starten eines Ladevorgangs
E	M5×12 Schraube	4	Zur Befestigung der Abdeckplatte an der Unterseite des Geräts
F	Schraubenset M10x25	6	Zur Befestigung der Gleichstromkabel
G	M10 Flanschmutter	4	Werden zusammen mit den M10×25 Schrauben zur Befestigung der Gleichstromkabel verwendet
H	Schraubenset M8x16	3	Zum Sichern des PE-Kabels

<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Menge</b>	<b>Beschreibung</b>
I	Verschlusschraube	3	Zum Verschließen der Bohrungen nach dem Entfernen der Hebeösen
J	Bohrsablonen	1	Zum Ermitteln der Lage der auf dem Fundament zu bohrenden Löcher.
K	Schamottemörtel	1	Zur Abdichtung der Kabeleinlass-/auslassöffnungen an der Unterseite des Dispenser
L	Dokumente	-	Kurzanleitung für die Installation, Konformitätsbescheinigung, Garantiekarte, Versandliste usw.

Installieren Sie das Gerät nicht, wenn Artikel beschädigt sind oder fehlen. Wenden Sie sich an den Transportdienstleister oder an SUNGROW und legen Sie aussagekräftige Fotos vor, damit Ihnen zielführend geholfen werden kann.

## 3.4 Montage



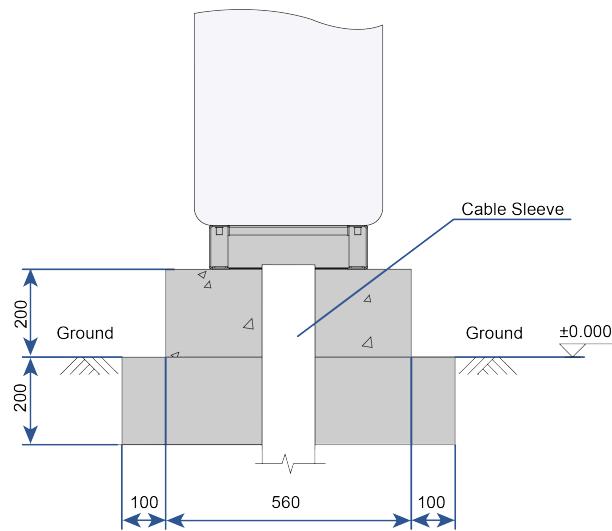
Unsachgemäße Handhabung kann Personen- oder Geräteschäden zur Folge haben! Zur Sicherheit des Personals und der Geräte wird empfohlen, einen Gabelstapler oder Kran zum Transportieren zu verwenden.

### 3.4.1 Anforderungen an das Fundament

Stellen Sie das Gerät aufgrund seines hohen Gewichts auf einem soliden Ziegel- oder Betonfundament auf, damit es stabil steht. Die Anforderungen an die Errichtung des Fundaments lauten wie folgt:

- Der Boden am Installationsort sollte einen gewissen Verdichtungsgrad aufweisen. Es wird empfohlen, dass der relative Verdichtungsgrad des Baugrunds  $\geq 98\%$  beträgt. Sorgen Sie bei lockerem Boden mit entsprechenden Maßnahmen für einen stabilen Untergrund.
- Der Boden der Fundamentgrube muss so verdichtet, verfüllt und geebnet werden, dass seine Tragfähigkeit für das Gerät ausreicht.
- Das Fundament muss über dem Boden liegen, damit der Sockel und das Innere des Geräts vor dem Eindringen von Regenwasser geschützt sind.
- Fläche und Höhe des Fundament müssen den Vorgaben entsprechen.

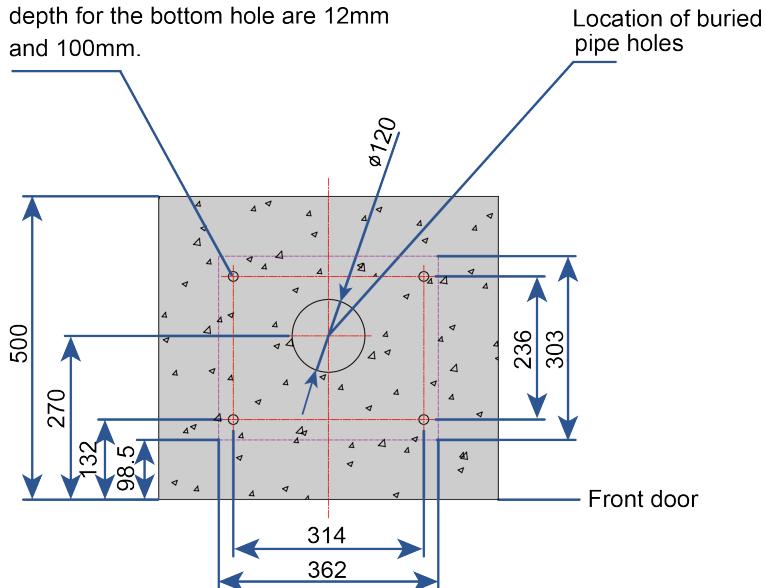
- Beim Errichten des Fundaments ist die Kabelführung zu berücksichtigen.
- Vergraben Sie das Leerrohr am Boden des Fundaments und beachten Sie dabei die Lage des Kabeleinlasses am Gerät.
- Ein Entwässerungssystem wird benötigt, damit der Boden und die Komponenten im Inneren des Geräts während der Regenzeit oder bei starkem Regen nicht im Wasser stehen.



**Abbildung 3-3 Abmessungen des Fundaments (mm)**

Equipped with 4\*M12\*100mm expansion bolts.

The recommended diameter and depth for the bottom hole are 12mm and 100mm.



**Abbildung 3-4 Lage der Bohrungen für Dehnschrauben**

### 3.4.2 Dispenser befestigen

**Schritt 1** Stellen Sie ein Fundament mit den vorgegebenen Abmessungen her.

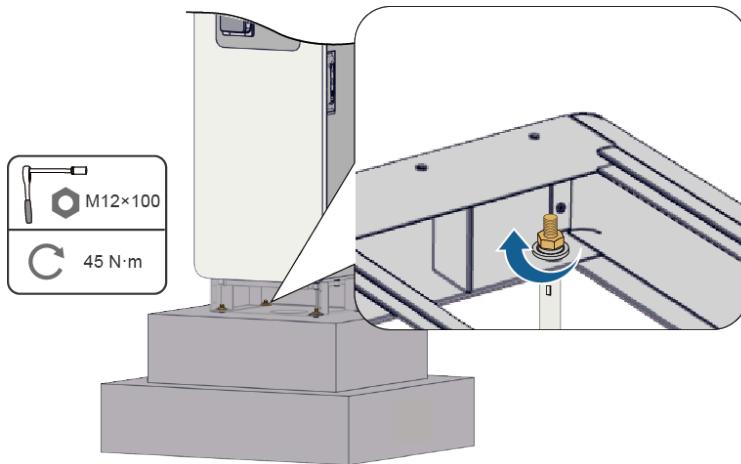
**Schritt 2** Markieren Sie am Fundament die Bohrlöcher (siehe Abbildung „Lage der Bohrungen für Dehnschrauben“).

**Schritt 3** Bohren Sie an den markierten Stellen mit einer Schlagbohrmaschine Löcher. Die Bohrung hat einen Durchmesser von Ø16 und eine Tiefe von 100 mm.

**Schritt 4** Setzen Sie die Hülsen und Schrauben der Dehnschrauben-Baugruppen in die Bohrungen. Klopfen Sie mit einem Gummihammer auf die Dehnhülsen, bis sie fest in den Bohrungen sitzen.

**Schritt 5** Setzen Sie das Gerät mit einem Gabelstapler auf das Fundament, siehe [3.4.4 Gabelstaplertransport](#).

**Schritt 6** Montieren Sie Unterlegscheibe, Federscheibe und Mutter in der richtigen Reihenfolge auf der Dehnschraube. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Steckschlüssel an. Es wird ein S10-(M12-)Schlüssel empfohlen.



-- ENDE

### 3.4.3 Krantransport

#### Transportanforderungen

Studieren Sie die nachstehenden Informationen, wenn Sie vorhaben, das Gerät mit einem Kran zu transportieren.

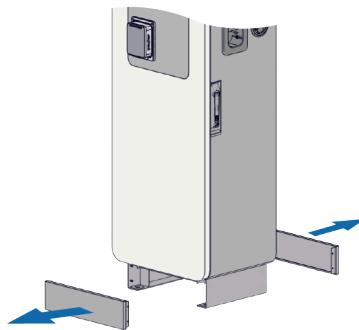
- Verwenden Sie ausschließlich Spezialkräne, die von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Die Tragfähigkeit des Krans muss den Anforderungen entsprechen, die sich aus der Spezifikation des Produkts ergeben.
- Zugfestigkeit und Länge der Schlingen müssen den Anforderungen entsprechen.
- Die Heberinge auf dem Produkt sind fest montiert.
- Der Aufenthalt unter dem angehobenen Produkt ist strengstens untersagt.
- Drehbewegungen des Krans beim Abladen sind langsam auszuführen. Halten Sie das Produkt stabil und bleiben Sie damit möglichst nah am Boden.
- Lassen Sie die Schlingen beim Transport nicht pendeln.
- Lassen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum hängen.
- Schleifen Sie das Produkt nicht über den Untergrund.

**Werkzeuge**

Gegenstand	Voraussetzung	Quelle
Kran	Tragfähigkeit $\geq$ 1000 kg	Vom Benutzer bereitzustellen.
Schlingen	1 Schlinge mit einer Tragfähigkeit von $\geq$ 1.000 kg. Die Länge zwischen Hebeöse und Kran sollte $\geq$ 600 mm betragen.	Vom Benutzer bereitzustellen.

**Schritte**

**Schritt 1** Entfernen Sie die vordere und die hintere Abdeckplatte am Boden des Geräts.



**Schritt 2** Befestigen Sie die Stahldrahtseilschlinge wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt an den Hebeösen oben am Gerät.



**Schritt 3** Heben Sie das Gerät gleichmäßig senkrecht an. Achten Sie darauf, dass es stets im Gleichgewicht bleibt und nicht kippt.

**Schritt 4** Unterbrechen Sie den Hebevorgang, wenn das Gerät 100 mm über dem Boden schwebt. Kontrollieren Sie dann, dass die Verbindungen zwischen der Schlinge und dem Gerät fest sind und die Belastung gleichmäßig auf die Hebepunkte verteilt ist.

**Schritt 5** Setzen Sie das Gerät behutsam ab, wenn es über dem Fundament schwebt. Stellen Sie sicher, dass die Dehnschraubenbohrungen an der Geräteunterseite mit den Dehnschrauben im Fundament fluchten.

**Schritt 6** Entfernen Sie das Stahldrahtseil, wenn das Gerät fest auf dem Boden des Fundaments steht.

-- ENDE

#### 3.4.4 Gabelstaplertransport

##### Transportanforderungen

Studieren Sie die nachstehenden Informationen, wenn Sie vorhaben, das Gerät mit einem Gabelstapler zu transportieren.

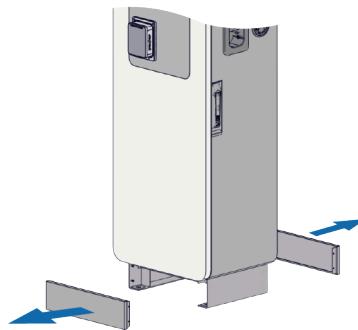
- Verwenden Sie ausschließlich Spezialgabelstapler, die von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Die Tragfähigkeit des Gabelstaplers muss den Anforderungen entsprechen, die sich aus der Spezifikation des Produkts ergeben.
- Vergewissern Sie sich, dass es keine Hindernisse, Gefälle oder sonstige Unebenheiten auf dem Weg des Gabelstaplers gibt.

##### HINWEIS

Achten Sie stets auf den Schwerpunkt des Geräts.

Es wird ein Gabelstapler mit einer Tragfähigkeit von 1000 kg empfohlen.

**Schritt 1** Entfernen Sie die vordere und die hintere Abdeckplatte am Boden des Geräts.



**Schritt 2** Passen Sie den Abstand und die Höhe der Gabelstaplerzinken an und fahren Sie langsam vorwärts, bis sich die Zinken vollständig unter dem Boden des Geräts befinden.



**Schritt 3** Heben Sie das Gerät langsam an und fahren Sie den Gabelstapler mit konstanter Geschwindigkeit zum Fundament.

**Schritt 4** Passen Sie die Höhe der Gabelstaplerzinken an. Stellen Sie sicher, dass die Dehnschraubenbohrungen an der Geräteunterseite mit den Dehnschrauben im Fundament fluchten.

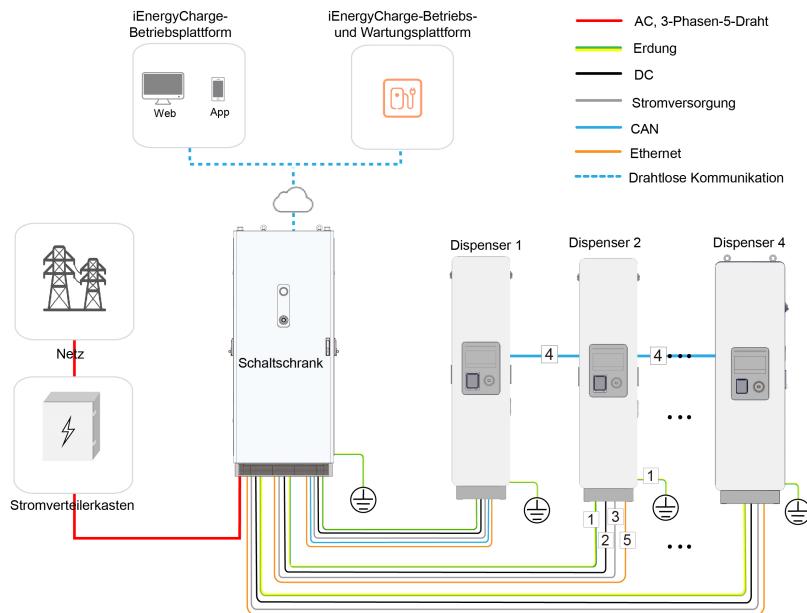
**Schritt 5** Nehmen Sie die Zinken langsam heraus, wenn das Gerät fest auf dem Boden des Fundaments steht.

- - ENDE

## 3.5 Elektrische Anschlüsse

### 3.5.1 Technische Spezifikationen der Kabel

Bereiten Sie vor dem Anschließen der Elektrik die Kabel, die Kabelschuhe, die SIM-Karte und weitere Dinge vor, die benötigt werden. Benötigt werden die folgenden Kabel: Erdungskabel, Gleichstromkabel, Stromkabel und Kommunikationskabel.



#### Kabelspezifikation

Die Kabel sind separat vom Kunden bereitzustellen. Die Kabelspezifikationen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

**Tabelle 3-2** Kabelspezifikationen

P os.	Kabel	Typ	Leiterquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	Crimp-Anschluss
1	Externes Schutzerdungskabel	Einadriges Kabel für den Außenbereich	Kupferkabel: 95 mm <sup>2</sup> Aluminiumkabel: 150 mm <sup>2</sup>	Kupferkabel: SC95-8 Aluminiumkabel: SC150-8
1	Gemeinsames Erdungskabel (mit dem Schaltschrank)	Kabel für den Außenbereich		

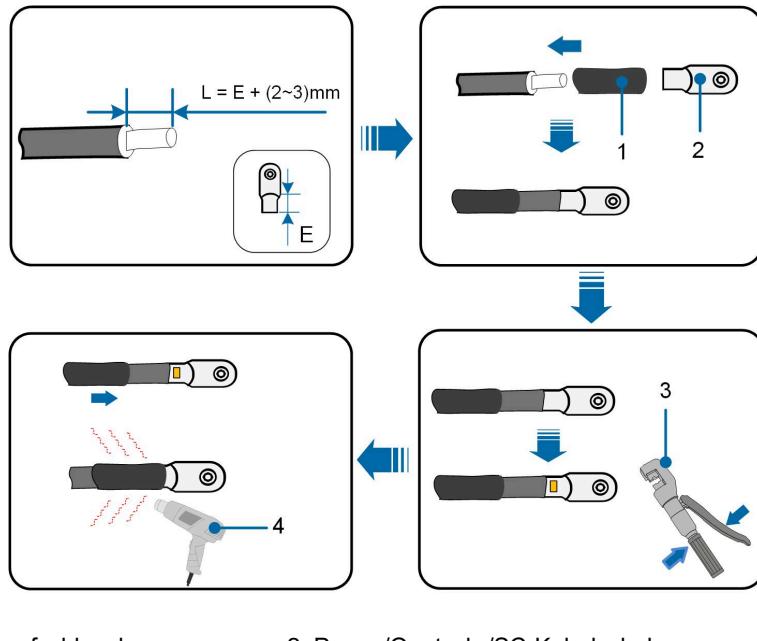
Pos.	Kabel	Typ	Leiterquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	Crimp-Anschluss
2	Gleichstromkabel zwischen Schaltschrank und luftgekühltem Dispenser	Spannungsfestigkeit: ≥ 1 kV	Kupferkabel: 150 mm <sup>2</sup> (400 A Dispenser) Aluminiumkabel: 300 mm <sup>2</sup> (400 A Dispenser)	Kupferkabel: SC150-10 Aluminiumkabel: SC300-10
3	Stromkabel zwischen Schaltschrank und Dispenser	Zweiadriges Stromkabel	2,5 mm <sup>2</sup>	E1510
4	Kommunikationskabel (CAN)	Geschirmtes Twisted-Pair-Kabel	0,75 mm <sup>2</sup>	E1510
5	Netzwerkkabel zwischen Schaltschrank und Dispenser	8-adriges Ethernet-Kabel der Kategorie Cat5e oder Cat6	—	-

Nach Durchführung des Kabels durch den AC-Kabeleinlass crimpen Sie die Anschlussklemme so auf das Kabel, dass eine feste Verbindung entsteht. Bei schlechtem Kontakt drohen Überhitzung oder sogar sicherheitsrelevante Vorfälle.

Es werden Kupferkabel empfohlen. Bei Wahl von Aluminiumkabeln verwenden Sie Kupfer-Aluminium-Bimetallklemmen, um einen direkten Kontakt zwischen der Kupferschiene und dem Aluminiumkabel zu vermeiden.

### 3.5.2 OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpen

#### OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpen



1. Schrumpfschlauch

2. Press-/Quetsch-/SC-Kabelschuh

3. Hydraulikzange

4. Heißluftpistole

#### Anforderungen an Aluminiumkabel

Wenn Sie sich für ein Aluminiumkabel entscheiden, verwenden Sie eine Kupfer-Aluminium-Bimetallklemme, um einen direkten Kontakt zwischen der Kupferschiene und dem Aluminiumkabel zu vermeiden.

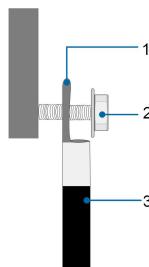


Abbildung 3-5 Aluminiumkabelanschluss

1. Kupfer-Aluminium-Bimetallklemme

2. Flanschmutter

3. Aluminiumkabel

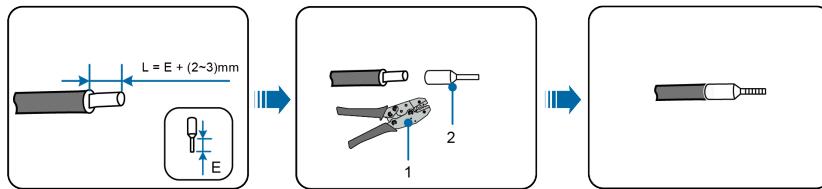
**HINWEIS**

**Stellen Sie sicher, dass der gewählte Anschluss direkten Kontakt mit der Kupferschiene hat. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Hersteller des Anschlusses.**

**Achten Sie darauf, dass die Kupferschiene keinen direkten Kontakt mit dem Aluminiumkabel hat. Andernfalls kann es zu elektrochemischer Korrosion kommen, die die Zuverlässigkeit der elektrischen Verbindung beeinträchtigt.**

### 3.5.3 Crimpen Sie die Kabelendklemme

#### Crimpen Sie die Kabelendklemme



(1) Crimpzange

(2) Kabelendanschluss

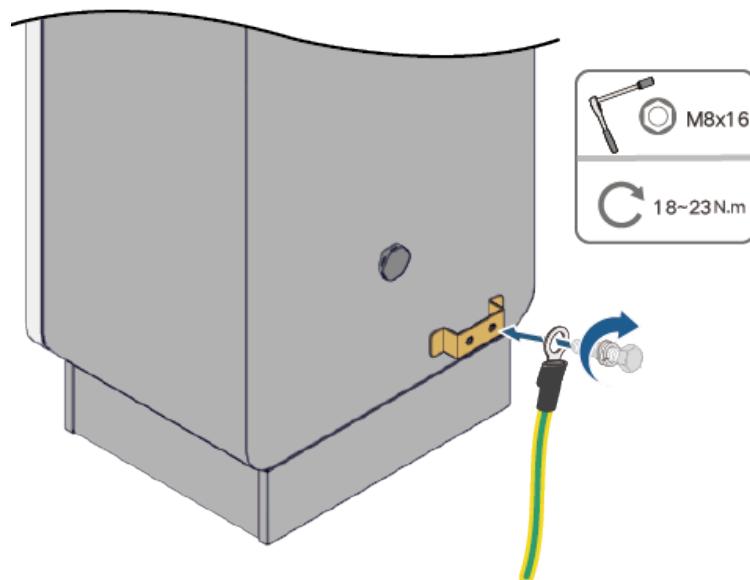
### 3.5.4 Anschließen des externer Schutzerdungskabels

Alle nicht stromführenden Metallteile und Gerätgehäuse der elektrischen Energieanlage sind zu erden.

Zum Erden wird die Kupferschiene an der Rückseite des Dispenser verwendet. Achten Sie darauf, dass das externe Schutzerdungskabel auf der einen Seite an die Kupferschiene am Boden des Geräts und auf der anderen Seite an Erde angeschlossen ist. Das Erdungskabel und der Anschluss sind separat vom Nutzer bereitzustellen.

**Schritt 1** Crimpen Sie die Klemme auf das Kabel, siehe [3.5.2 OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpeln](#).

**Schritt 2** Schließen Sie das Erdungskabel an die Kupferschiene an der Rückseite des Geräts an.



**Schritt 3** Vergewissern Sie sich, dass das Erdungskabel ordnungsgemäß und fest verbunden ist.

-- ENDE

### 3.5.5 Gemeinsamer Masseanschluss (mit dem Schaltschrank)

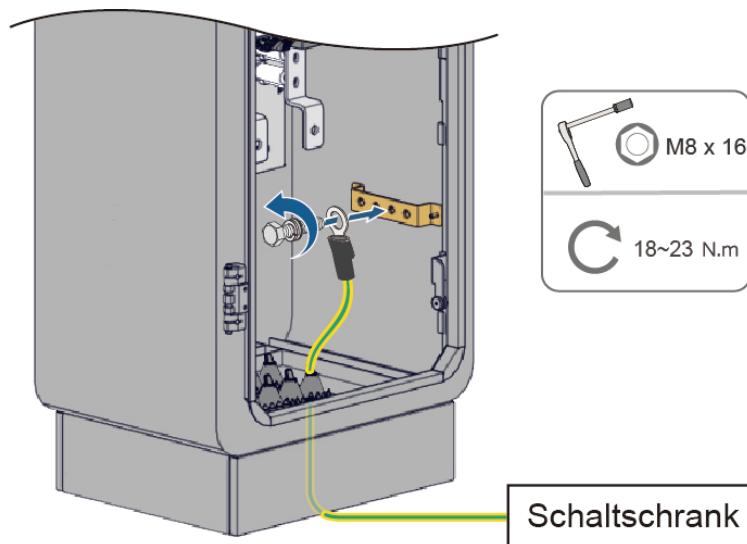
Für die gemeinsame Masse ist ein Erdungskabel zwischen Schaltschrank und Dispenser erforderlich.

**Schritt 1** Crimpen Sie die Klemme auf das Kabel, siehe [3.5.2 OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpeln](#).

**Schritt 2** Führen Sie das Erdungskabel aus dem Kabelkanal durch den Kabeleinlass unten am Dispenser.

**Schritt 3** Schließen Sie das Erdungskabel mit einem Schraubenschlüssel an die vorgesehene Erdungsschiene an.

**Schritt 4** Verbinden Sie das andere Ende des Erdungskabel mit der vorgesehenen Position am Schaltschrank.



-- ENDE

### 3.5.6 Anschließen der Gleichstromkabel

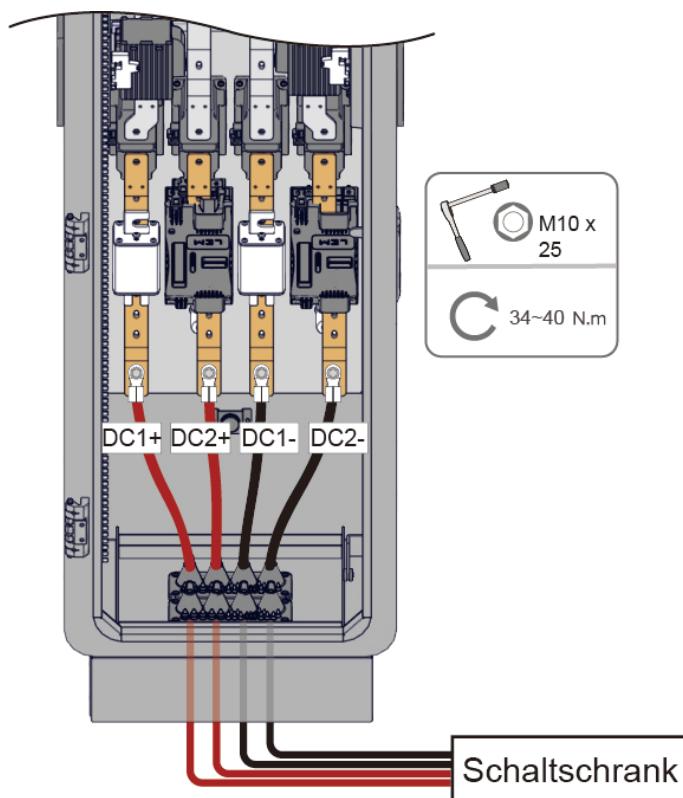
**Schritt 1** Verlegen Sie das Kabel entlang des eingelassenen Kabelkanals und platzieren Sie das eine Ende unten am Schaltschrank und das andere unten am Dispenser.

**Schritt 2** Crimpen Sie die Klemme auf das Gleichstromkabel, siehe [3.5.2 OT/DT/SC Press-/Quetschkabelschuhe crimpem](#).

**Schritt 3** Führen Sie das Gleichstromkabel aus dem Kabelkanal durch den Kabeleinlass unten am Dispenser.

**Schritt 4** Schließen Sie das Gleichstromkabel mit einem Schraubenschlüssel an der vorgesehenen Position an.

**Schritt 5** Führen Sie das andere Ende des Gleichstromkabels durch den Kabeleinlass am Schalschrank und schließen Sie es an den vorgesehenen DC-Anschluss an.



DC1 und DC2 stellen zwei DC-Eingänge dar. DC1 ist für Ladestecker A und DC2 für Stecker B bestimmt.

### **⚠ VORSICHT**

**Kontrollieren Sie, dass die Plus- und Minus-Gleichstromkabel korrekt angeschlossen sind. Andernfalls funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß.**

Verbinden Sie die Gleichstromkabel des Dispenser unter Beachtung der folgenden Regeln ordnungsgemäß mit dem Schalschrank.

**Tabelle 3-3** Regeln für die DC-Verkabelung zwischen luftgekühltem Dispenser und Schalschrank

Dispenser	Anschlusspunkte am Schalschrank
Dispenser 1	Ladestecker A: M1+ / M1- Ladestecker B: M2+ / M2-

Dispenser	Anschlusspunkte am Schaltschrank
Dispenser 2	Ladestecker A: M3+ / M3- Ladestecker B: M4+ / M4-
Dispenser 3	Ladestecker A: M5+ / M5- Ladestecker B: M6+ / M6-
Dispenser 4	Ladestecker A: M7+ / M7- Ladestecker B: M8+ / M8-

- - ENDE

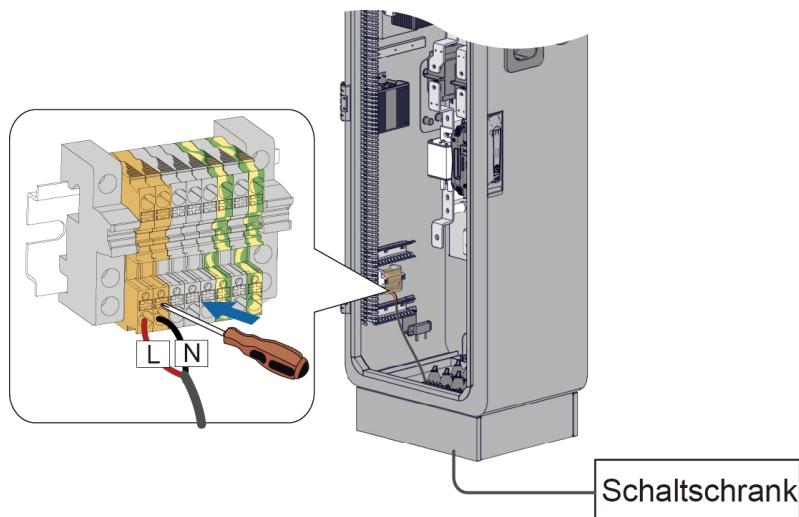
### 3.5.7 Anschließen des Stromkabels

Der Dispenser wird mit Stromkabeln an den Schaltschrank angeschlossen, damit dieser ihn mit Strom versorgen kann.

**Schritt 1** Crimpen Sie die Kabelendklemme auf das Stromkabel, siehe [3.5.3 Crimpen Sie die Kabelendklemme](#).

**Schritt 2** Führen Sie das Stromkabel aus dem Kabelkanal durch den Kabeleinlass unten am Dispenser. Verbinden Sie das Kabel anschließend mit dem vorgesehenen Stromversorgungsanschluss.

**Schritt 3** Verbinden Sie das andere Ende des Stromkabels mit dem vorgesehenen Stromversorgungsanschluss am Schaltschrank.



- - ENDE

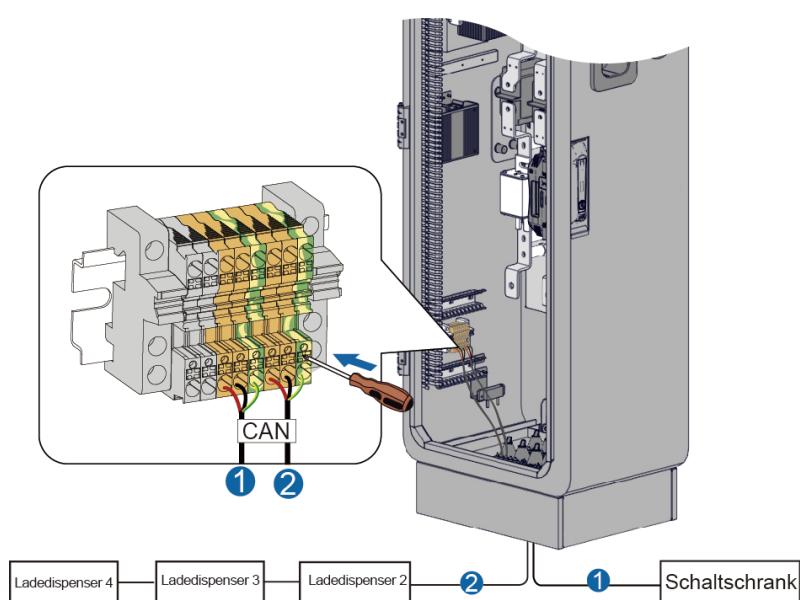
### 3.5.8 Anschließen des CAN-Kabels

Der Schaltschrank ist über ein CAN-Kommunikationskabel mit dem Dispenser verbunden.

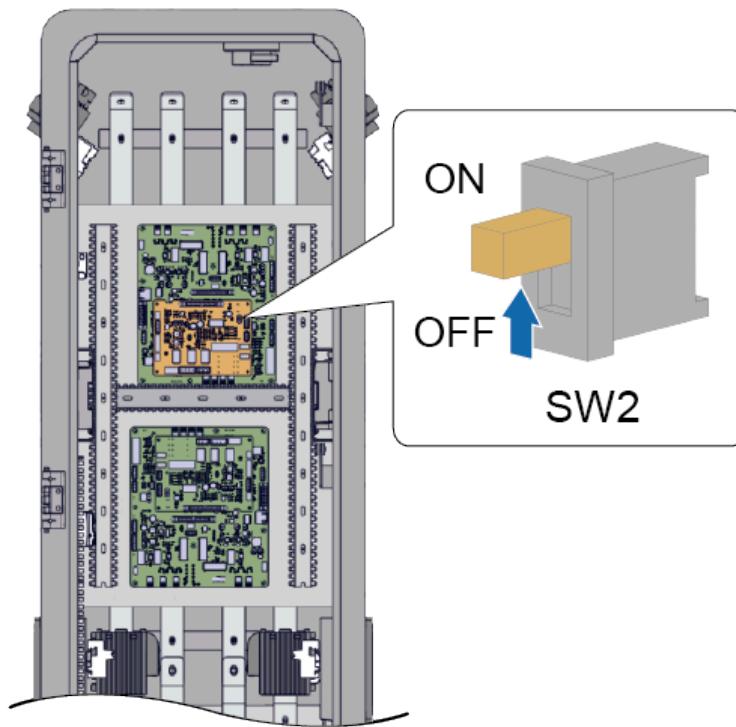
**Schritt 1** Crimpen Sie die Kabelendanschlüsse auf die Drähte des Kommunikationskabels, siehe [3.5.3 Crimpen Sie die Kabelendklemme](#).

**Schritt 2** Führen Sie das Kommunikationskabel aus dem Kabelkanal durch den Kabeleinlass unten am Dispenser. Verbinden Sie die Drähte anschließend mit den vorgesehenen CAN-Anschlussklemmen.

**Schritt 3** Verbinden Sie das andere Ende des CAN-Kabels mit den vorgesehenen CAN-Anschlussklemmen am Schaltschrank.



Wenn der Dispenser am Endpunkt der CAN-Kommunikation liegt, stellen Sie den DIP-Schalter auf der CAN-Kommunikationsplatine auf „ON“ (Ein).



-- ENDE

### 3.5.9 Anschließen des Ethernet-Kabels

Nach dem Anschluss des Schaltschranks über ein Ethernet-Kabel kann der Dispenser auf das Netzwerk zugreifen und Kommunikationsdaten in die Cloud hochladen. Dies erleichtert Betrieb und Wartung über die Cloud-Plattform.

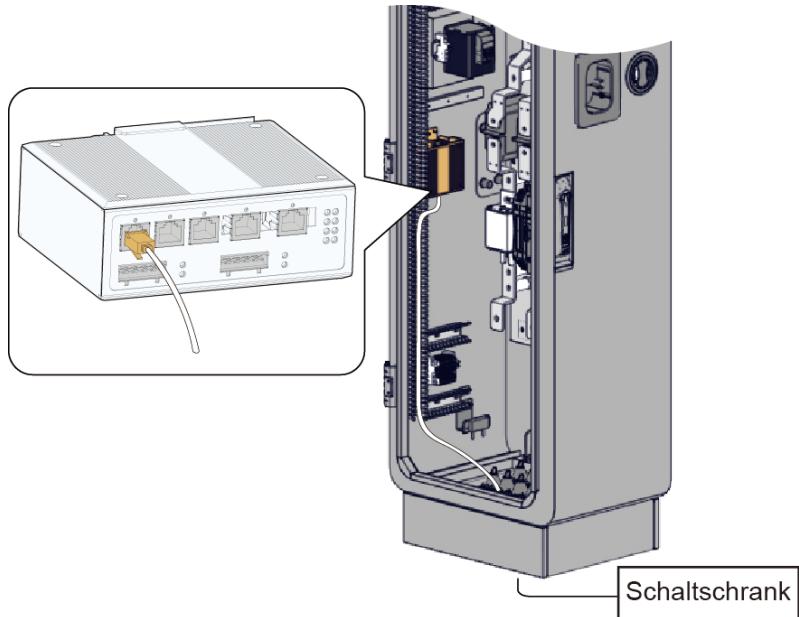
Es wird ein 8-adriges Ethernet-Kabel der Kategorie Cat5e oder Cat6 empfohlen. Das Kabel ist vom Benutzer bereitzustellen.

**Schritt 1** Öffnen Sie die Schranktür und suchen Sie den Ethernet-Port am Router.

**Schritt 2** Führen Sie das Ethernet-Kabel aus dem Kabelkanal durch den Kabeleinlass unten am Dispenser. Führen Sie das Kabel in den vorgesehenen Ethernet-Port ein. Nachdem ein

Klicken zu hören ist, ziehen Sie bitte vorsichtig am Netzwerkkabel, um sich davon zu überzeugen, dass der Stecker fest sitzt.

**Schritt 3** Verbinden Sie das andere Ende des Netzwerkkabels mit dem vorgesehenen Ethernet-Port am Schaltschrank.



-- ENDE

# 4 Inbetriebnahme

## 4.1 Inspektion vor der Inbetriebnahme

Zur Gewährleistung der sicheren Nutzung des Geräts führen Sie vor dem Einschalten die folgenden Inspektionen am Gerät durch.

### **⚠ VORSICHT**

**Schalten Sie das Gerät erst nach Abschluss der Inspektionen ein.**

**Tabelle 4-1** Zu inspizierende Punkte

		Vorgehensweise/Werkzeuge	Voraussetzungen
Inspektion des Geräts	Sichtprüfung		<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine sichtbaren Kratzer und Verformungen am Gehäuse.</li><li>• Äußeres ist frei von abblätternder Farbe.</li><li>• Die Bauteile des Geräts sind ordnungsgemäß befestigt und zuverlässig und das Typenschild und alle Kennzeichnungen sind lesbar.</li><li>• Das Gerät ist in einer Umgebung aufgestellt, in der Wärme gut abgeleitet werden kann, und es liegen keine Gegenstände auf oder neben dem Gerät herum.</li></ul>
Inspektion des Ladesteckers	Sichtprüfung		<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Ladestecker ist frei von nassen Stellen oder Fremdkörpern.</li><li>• Das Ladekabel ist unversehrt.</li></ul>

Pos.	Vorgehensweise/Werkzeug	Voraussetzungen
Inspektion des Stromversorgungskabels	Spannungsmessgerät/Schraubendreher	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Erdungskabel fest und ordnungsgemäß angeschlossen ist, damit eine wirksame Erdung gewährleistet ist.</li> <li>Die Schrauben für das Eingangskabel sind festgezogen.</li> <li>Prüfen Sie die Wechsel-/Gleichstromkreise mit einem Spannungsmessgerät auf Kurzschluss.</li> <li>Prüfen Sie mit einem Spannungsmessgerät, ob die Versorgungsspannung im für das Gerät zulässigen Eingangsspannungsbereich liegt.</li> </ul>
Inspektion des Elektrofahrzeugs (EV)	Sichtprüfung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Elektrofahrzeug ist an der dafür vorgesehenen Stelle geparkt.</li> <li>Das Elektrofahrzeug steht völlig still.</li> </ul>

## 4.2 Schritte zur Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, dass das Gerät richtig aufgestellt wurde und alle Inspektionspunkte vor der Inbetriebnahme den Vorgaben entsprechen. Schalten Sie das Gerät ein und bereiten Sie es zuerst auf den Betrieb vor, bevor sie es einschalten.

### **⚠ GEFAHR**

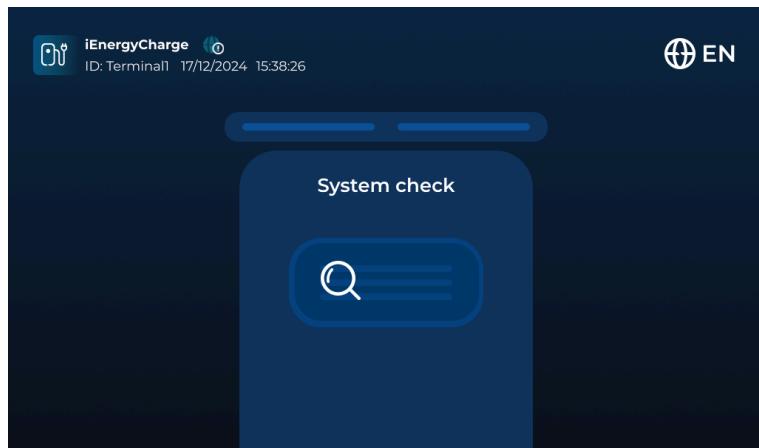
- Berühren Sie keine stromführenden Teile des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**
- Berühren Sie keine Anschlussklemmen des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**
- Entfernen Sie keine Bauteile des Produkts, während es in Betrieb ist, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.**

**Schritt 1** Schalten Sie den Schaltschrank ein. Befolgen Sie dabei die Inbetriebnahmeanleitung im Benutzerhandbuch des Schaltschranks.

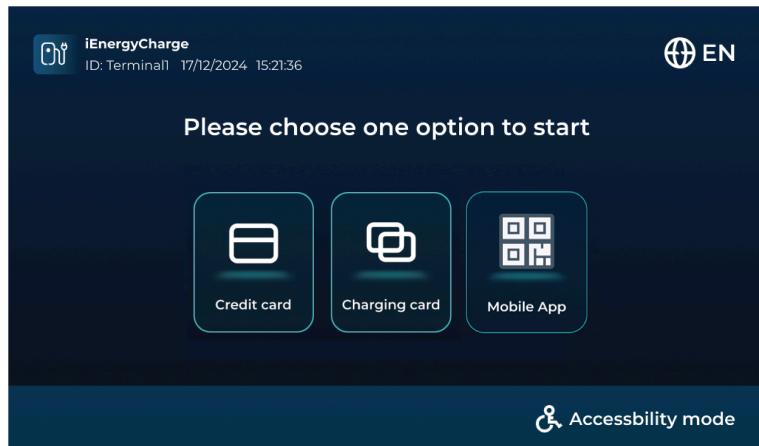
**Schritt 2** Schalten Sie den AC-MCB (Miniatur-Leistungsschutzschalter) des Dispenser ein.

**Schritt 3** Schließen Sie die Tür des Dispenser und sehen Sie seine Anzeigen an. Wenn die Balkenanzeige (Ladestecker-Anzeige) permanent grün leuchtet, befinden sich die Ladestecker im Standby-Modus. Wenn der „Energy Star“-Ring permanent blau leuchtet, funktioniert der Dispenser ordnungsgemäß.

**Schritt 4** Sehen Sie sich den Bildschirm an. Das System führt einen Selbsttest durch, der etwa 30 Sekunden dauert.

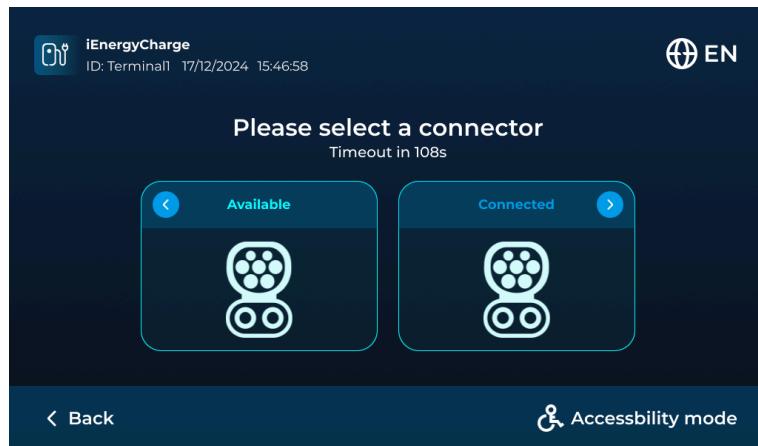


**Schritt 5** Nach Abschluss der Systemprüfung wird die Seite „Authentication Method Selection“ (Auswahl der Authentifizierungsmethode) angezeigt. Sie können eine Lademethode nach Bedarf auswählen.



**Schritt 6** Beispiel RFID-Karte: Wenn Sie „RFID“ wählen, blinkt der „Energy Star“-Ring am Gerät blau und das Gerät wartet darauf, dass Sie eine Karte am Kartenleser vorhalten. Nachdem das System die Karte erkannt hat, überprüft es deren Gültigkeit. Wenn die Karte gültig ist,

wird die erfolgreiche Authentifizierung gemeldet und Sie gelangen zur Ansicht „Connector Selection“ (Auswahl des Ladesteckers).



**Schritt 7** Nehmen Sie den Ladestecker herunter, den Sie gewählt haben, und schließen Sie ihn an den Ladeanschluss des Elektrofahrzeugs an. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung fest ist.

**Schritt 8** Platzieren Sie den Ladestecker nach dem Ladevorgang wieder in der Halterung an der Ladesäule. Achten Sie darauf, dass der Ladestecker nicht mit Hitze, Schmutz oder Wasser in Berührung kommt.



Bei einem Notfall können Sie die Not-Aus-Taste an der Seite der Ladestation drücken, um den Ladevorgang des Geräts sofort zu beenden.

-- ENDE

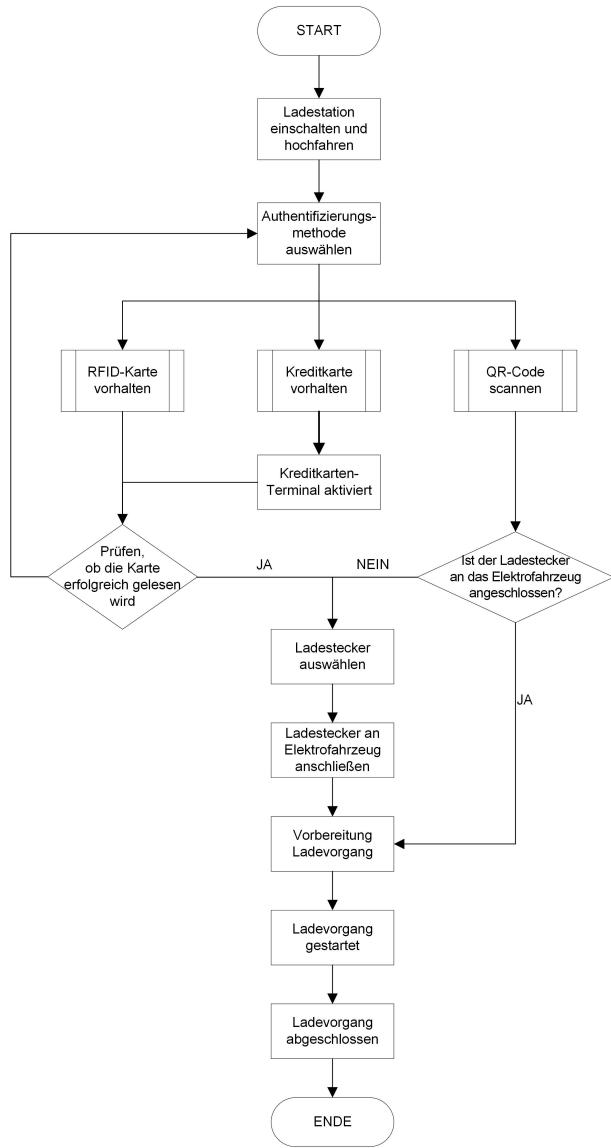
---

## 5 LCD-Touchscreen

### 5.1 Ladevorgang

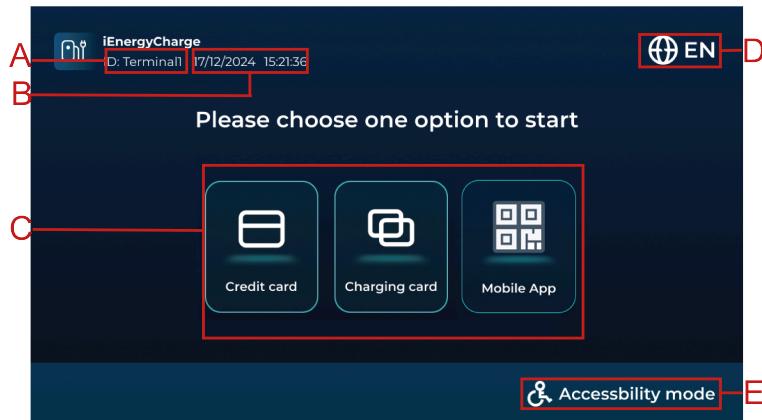
Der Touchscreen des Dispenser dient als Bedienoberfläche für die Interaktion zwischen Mensch und Maschine. Über den Touchscreen können Sie verschiedene Aktionen durchführen. Dazu gehören das Starten und Beenden des Ladevorgangs, das Anzeigen der Ladedaten und das Untersuchen von Fehlern.

Das Fließdiagramm eines Ladevorgangs sieht wie folgt aus:



### 5.1.1 Authentifizierungsmethode auswählen

Das System führt nach dem Einschalten des Dispenser einen Selbsttest durch. Nach Abschluss der Systemprüfung wird die Seite „Authentication Method Selection“ (Auswahl der Authentifizierungsmethode) angezeigt, wie nachfolgend dargestellt:



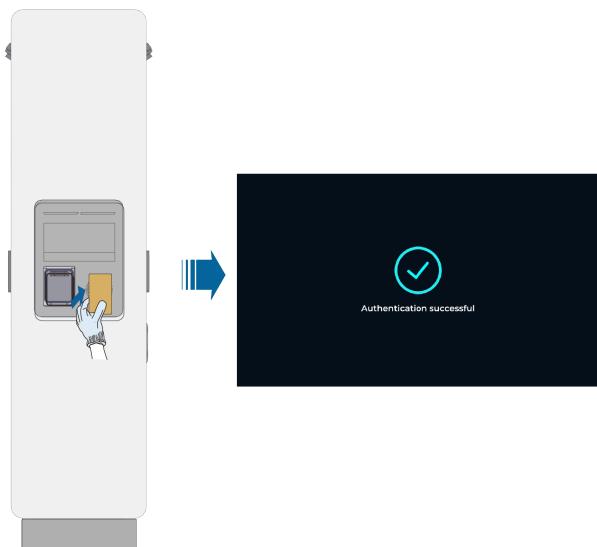
Pos.	Beschreibung
A	Dispenser-ID, eine eindeutige Kennung des Dispenser.
B	Aktuelles Datum nebst Uhrzeit. Es stehen drei Authentifizierungsmethoden zur Auswahl:
C	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladekarte (RFID)</li> <li>• Kreditkarte</li> <li>• Mobile App (iEnergyCharge App)</li> </ul>
D	Wählen Sie die gewünschte Authentifizierungsmethode für den Ladevorgang.
E	Schaltfläche zum Wechseln der Sprache. Sie können zwischen mehreren Sprachen wählen (Standardeinstellung: Englisch).
	Wählen Sie Ihre bevorzugte Authentifizierungsmethode.

- Ladekarte (RFID)

- Kreditkarte

#### Option 1: Ladekarte (RFID)

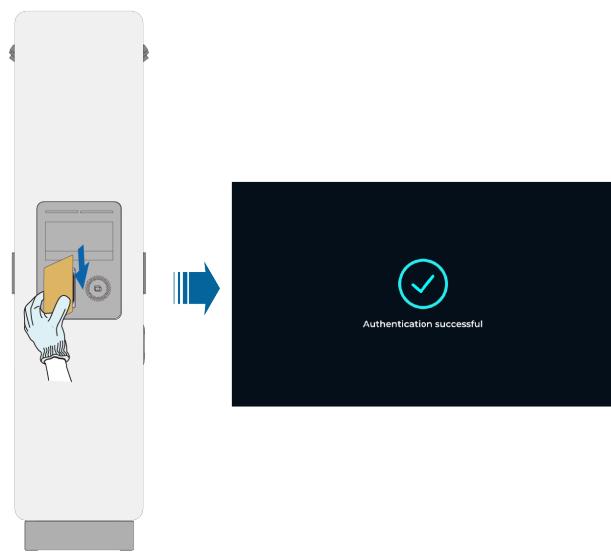
Tippen Sie auf **Charging Card (Ladekarte)** und halten Sie die RFID-Karte an den „Energy Star“-Ring (Kartenleser). Das System prüft die Gültigkeit der Karte.



- Ist die Karte gültig, wird die Steckerauswahlseite angezeigt. Ist der Ladestecker bereits angeschlossen, zeigt das System direkt die Seite mit den Details zum Laden an.
- Schlägt die Verifizierung fehl, ist die Karte möglicherweise nicht aktiviert oder entmagnetisiert. Tippen Sie auf **Back (Zurück)** und wählen Sie eine andere Authentifizierungsmethode.

### Option 2: Kreditkarte

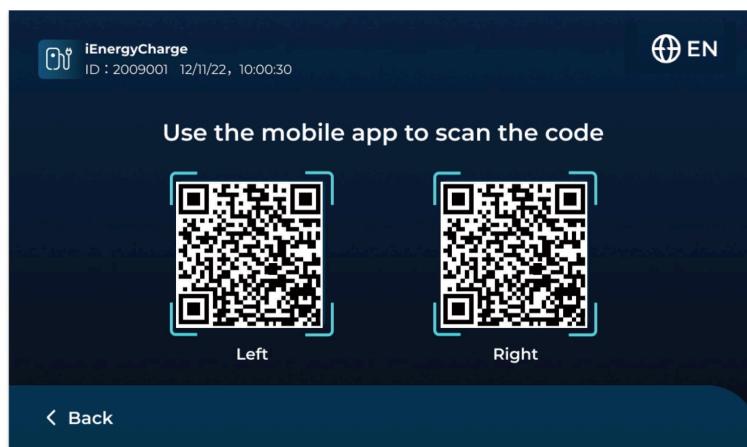
Tippen Sie auf **Kreditkarte** und halten Sie die Kreditkarte an den „Energy Star“-Ring (Kartenleser).



- Ist die Karte gültig, wird die Steckerauswahlseite angezeigt. Ist der Ladestecker bereits angeschlossen, zeigt das System direkt die Seite mit den Details zum Laden an.
- Schlägt die Verifizierung fehl, ist die Karte möglicherweise nicht aktiviert oder entmagnetisiert. Tippen Sie auf **Back (Zurück)** und wählen Sie eine andere Authentifizierungsmethode.

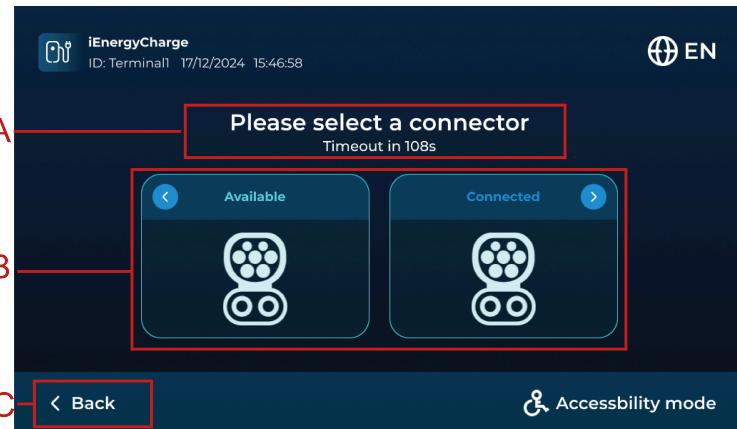
### Option 3: Mobile App (iEnergyCharge App)

Tippen Sie auf **Mobile App**, um den Vorgang zu starten. Öffnen Sie die mobile App iEnergyCharge und scannen Sie den QR-Code des gewünschten Ladesteckers, um die Steckerauswahlseite zu öffnen. Ist der Ladestecker bereits angeschlossen, zeigt das System direkt die Seite mit den Details zum Laden an.



### 5.1.2 Ladestecker auswählen

Der Dispenser ermöglicht den gleichzeitigen Anschluss von zwei Steckern, die unabhängig arbeiten, ohne sich gegenseitig zu stören.



P os.	Beschreibung
A	Zeigt an, dass der Ladestecker vor Ablauf des Countdowns ausgewählt werden muss. Sobald der Timer abgelaufen ist, bricht das System den Ladevorgang ab und kehrt zur Auswahlseite für die Authentifizierungsmethode zurück.
B	Zeigt ID und Status des Ladesteckers an. Der Status des Steckverbinders kann einen der folgenden Werte haben: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verfügbar: Der Ladestecker ist derzeit verfügbar und nicht an ein Elektrofahrzeug angeschlossen.</li> </ul>
C	Verbunden: Der Ladestecker ist verfügbar und wurde an ein Elektrofahrzeug angeschlossen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Belegt: Der Stecker ist nun belegt. In diesem Fall wird die aktuelle Ladeleistung nebst der Ladedauer im Format auf dem Bildschirm angezeigt.</li> <li>• Nicht verfügbar: Der Ladestecker ist derzeit nicht verfügbar.</li> </ul>
C	Auswahl abbrechen: Das System kehrt zur Auswahlseite für die Authentifizierungsmethode zurück.

Wählen Sie vor Ablauf des Timers einen Stecker, der „Available“ (Verfügbar) ist. Daraufhin wird die Aufforderung zum Einsticken angezeigt.



Wenn nur ein einziger Stecker verfügbar und der andere belegt oder nicht verfügbar ist, weist das System den verfügbaren Stecker zu und zeigt die Aufforderung zum Einsticken an.

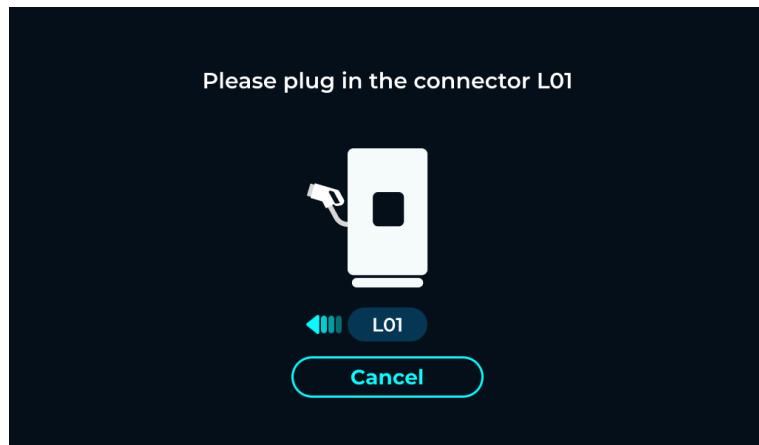
### 5.1.3 Anschließen des Ladesteckers

#### HINWEIS

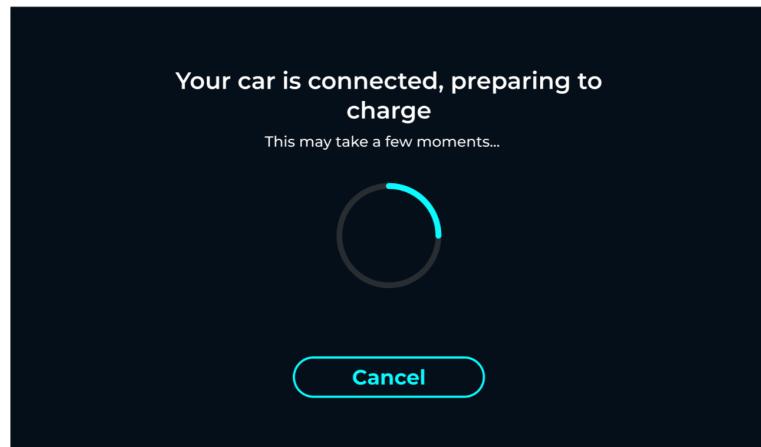
- Schließen Sie den Ladestecker mit einer flüssigen Bewegung an. Gleches gilt für das Abziehen des Steckers. Wackeln Sie nicht daran.
- Verbiegen oder quetschen Sie den Ladestecker nicht, damit er nicht beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Ladestecker nicht inmitten eines Ladevorgangs ab.

Nach Auswahl des Steckers wird auf dem Bildschirm die Aufforderung zum Einsticken angezeigt.

- Mit Tippen auf **Abbrechen** beenden Sie den Einstektvorgang und kehren zur Steckerauswahlseite zurück.



- Wenn der Stecker richtig in den Ladeanschluss des E-Fahrzeugs eingesteckt ist, wird die Seite zum Vorbereiten des Ladevorgangs angezeigt. Mit Tippen auf **Cancel (Abbrechen)** wird der Ladevorgang abgebrochen.



Wenn der Stecker eingesteckt ist, aber der Vorgang zu lange dauert und wegen Zeitüberschreitung beendet wird, kehrt die Anzeige zur Steckerauswahlseite zurück und zeigt eine entsprechende Meldung an. Ziehen Sie den Stecker ab, wählen Sie erneut einen Stecker aus, stecken Sie ihn ein und starten Sie den Vorgang noch einmal.

#### 5.1.4 Ladeinformationen anzeigen

Nach Abschluss der Ladevorbereitung wird das E-Fahrzeug geladen. Auf dem Bildschirm werden die folgenden Details zum Laden angezeigt:



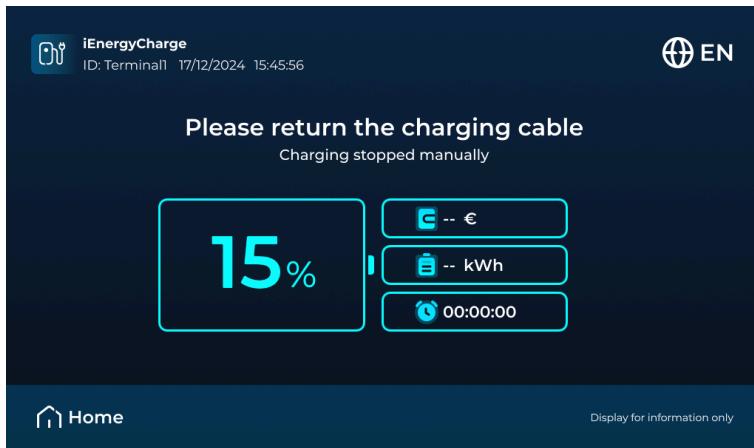
Pos.	Beschreibung
------	--------------

A ID des Ladesteckers.

Pos.	Beschreibung
B	Ladefortschritt (%)
C	Ladedaten einschließlich Ladeleistung (kW), Ladekosten, gelieferter Leistung (kWh) und Ladedauer (hh:mm:ss).
D	Schaltfläche <b>Home</b> . Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um zur Startseite zu gelangen, ohne den Ladevorgang zu beenden.
E	Schaltfläche <b>Stop (Stopp)</b> . Tippen Sie auf diese Schaltfläche und halten Sie zum Bestätigen eine Karte vor. Damit gelangen Sie zur Ansicht zum Beenden des Ladevorgangs.

### 5.1.5 Ladevorgang beenden

Das System beendet den Ladevorgang automatisch, sobald das Elektrofahrzeug vollständig geladen ist. Um den Ladevorgang manuell zu beenden, tippen Sie auf der Seite mit den Details zum Laden auf **Stop (Stopp)**. Siehe [5.1.4 Ladeinformationen anzeigen](#). Nach abgeschlossenem Ladevorgang werden Sie aufgefordert, den Ladestecker wieder zu verstauen. Außerdem werden Ladedaten einschließlich Ladeleistung (kW), Ladekosten, abgegebene Leistung (kWh) und Ladedauer angezeigt.



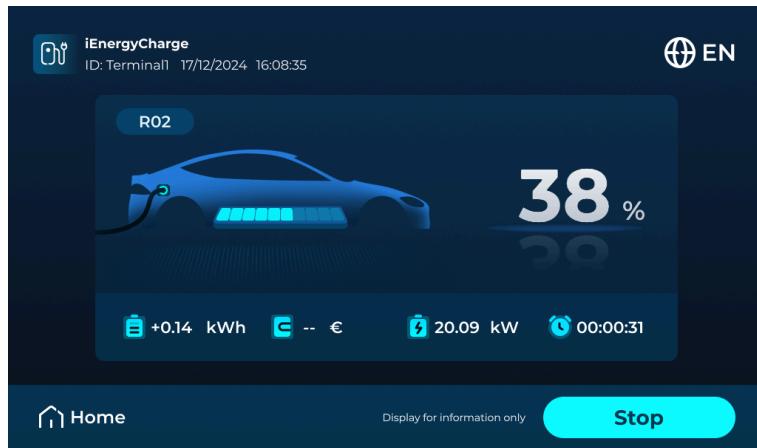
## 5.2 Sonstige Funktionen

### 5.2.1 Doppeltes Laden

#### Doppeltes Laden einrichten

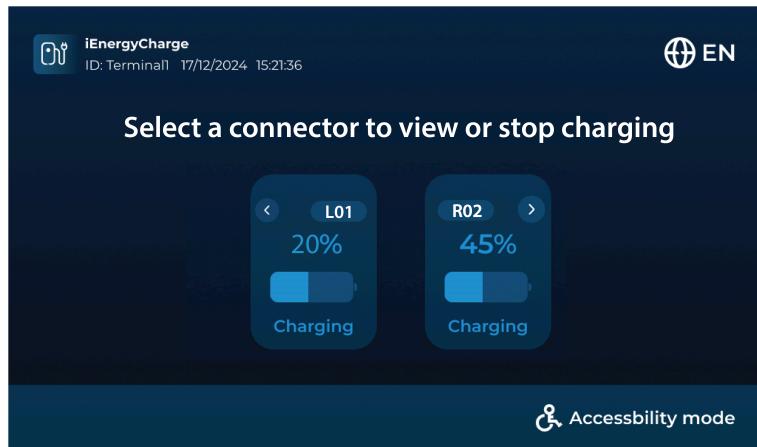
Der Dispenser unterstützt ein doppeltes Laden, sodass zwei Ladestecker gleichzeitig angeschlossen sein können. Sind beide Stecker verfügbar, tippen Sie nach Beginn des Ladevorgangs mit dem einen Stecker auf der Seite „Charging Details“ (Details

zum Laden) auf **Home**, um zur Seite „Authentication Method Selection“ (Auswahl der Authentifizierungsmethode) zurückzukehren. Anschließend kann der andere Stecker in gleicher Weise für den Ladevorgang eingerichtet werden. Weitere Informationen finden Sie unter [Ladevorgang](#).



### Umschalten zwischen den Details zum Laden

Nach begonnenem Ladevorgang mit beiden Steckern können Sie zwischen der Seite „Charging Details“ (Details zum Laden) für die einzelnen Stecker umschalten. Tippen Sie auf **Home**, um die Seite „Connector Selection“ (Steckerauswahl) zu öffnen und tippen Sie auf den anderen Stecker, um seine Details anzuzeigen.



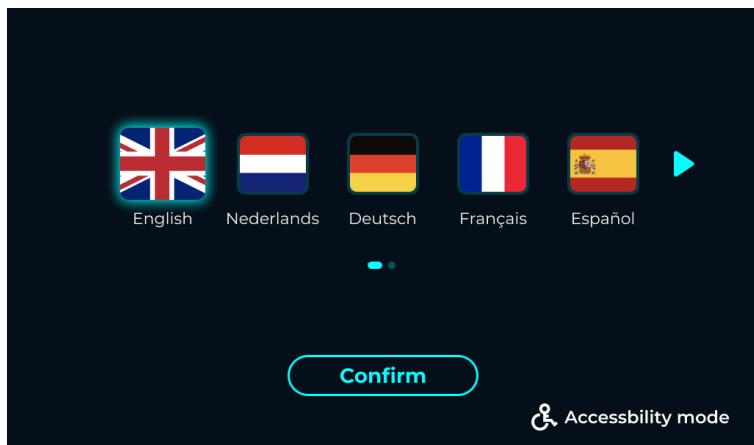
Wenn Sie eine Kreditkarte oder RFID-Karte verwenden, halten Sie die Karte an den vorgesehenen Punkt, um die Ladedetails des entsprechenden Steckers anzuzeigen.

## 5.2.2 Wechseln der Systemsprache

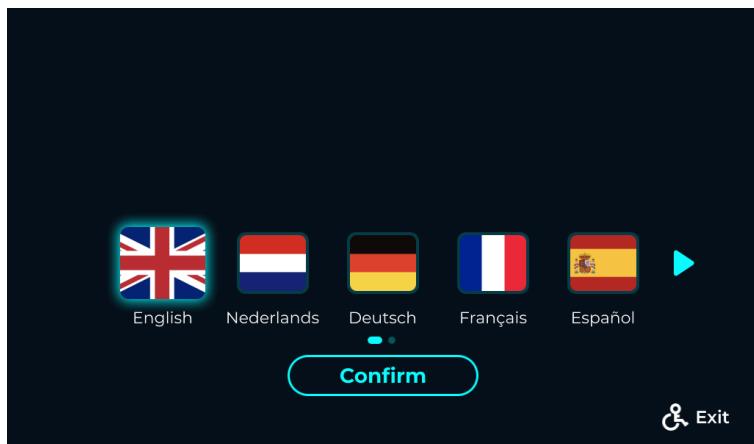
Das System unterstützt die Sprachen Englisch, Niederländisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Norwegisch und Italienisch, wobei Englisch als Systemsprache voreingestellt ist.

**Schritt 1** Tippen Sie recht oben in der Anzeige auf das Symbol  um zur Sprachauswahl-Seite zu gelangen.

- Auf der Standard-Benutzeroberfläche sieht die Sprachauswahl-Seite wie folgt aus:



- Im barrierefreien Modus sieht die Sprachauswahl-Seite wie folgt aus. Tippen Sie auf **Exit (Beenden)**, um den barrierefreien Modus zu beenden und zur Standardoberfläche zurückzukehren.



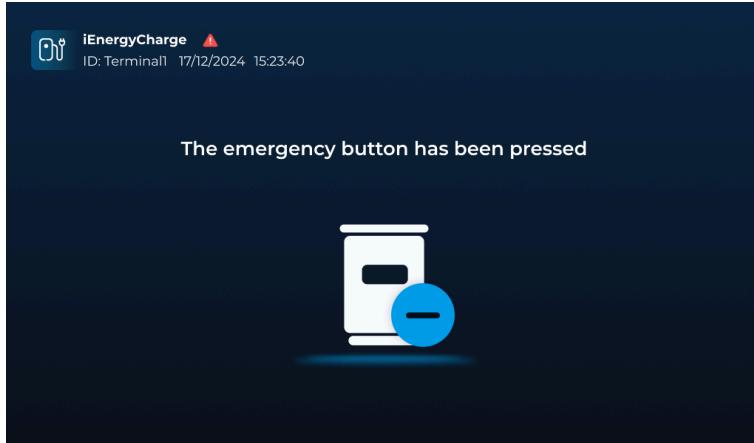
**Schritt 2** Wischen Sie nach links oder rechts, um die gewünschte Sprache auszuwählen, und tippen Sie auf **Confirm (Bestätigen)**, um den Wechsel der Sprache abzuschließen.

-- ENDE

### 5.2.3 Not-Aus

Wenn beim Laden ein Notfall oder eine Gerätestörung auftritt, befolgen Sie die nachstehende Anleitung, um den Ladevorgang sofort zu beenden:

**Schritt 1** Drücken Sie den Not-Aus-Schalter auf der rechten Seite des Geräts. Auf dem Bildschirm wird eine Meldung angezeigt, dass sich das Gerät im Not-Aus-Modus befindet und der Ladevorgang beendet wird. Verstauen Sie den Ladestecker.



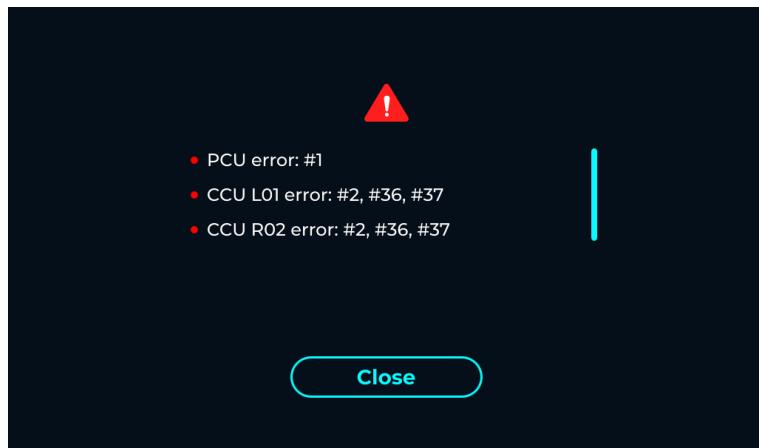
**Schritt 2** Nach Behebung des Notfalls oder Problems setzen Sie den Not-Aus-Schalter durch Drehen zurück. Der Dispenser kehrt in den Normalbetrieb zurück. Auf dem Bildschirm wird die Seite zur Auswahl der Authentifizierungsmethode angezeigt.

-- ENDE

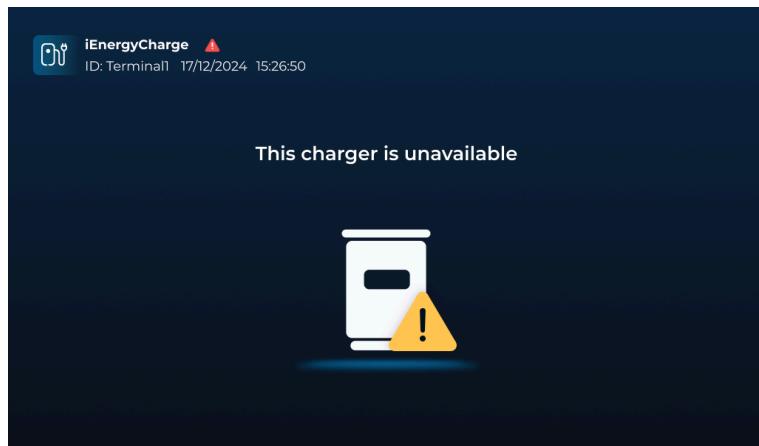
### 5.2.4 Gerätefehlerdiagnose

Wenn ein Fehler auftritt, kann das Gerät den Ladevorgang nicht ausführen.

**Schritt 1** Das System erkennt den Fehler, zeigt die Fehlerseite an und ruft anschließend die Fehlerliste auf.



**Schritt 2** Tippen Sie auf **Close (Schließen)**, um zur Fehlerseite zurückzukehren. Zum erneuten Aufrufen der Fehlerliste tippen Sie links oben auf das Symbol .



-- ENDE

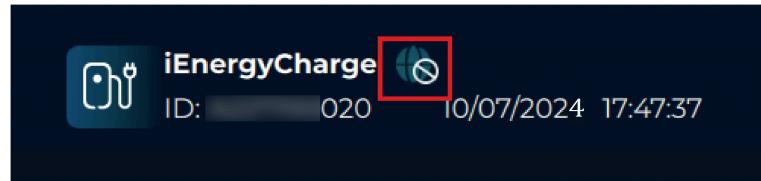
### 5.2.5 Netzwerkverbindungsdiagnose

OCPP definiert den Protokollstandard für die Netzwerkverbindung zwischen Dispenser und Lademanagementplattform. Das Gerät greift per Netzwerkverbindung auf OCPP zu. Bei einem Netzwerkfehler kann das Gerät nicht auf OCPP zugreifen.

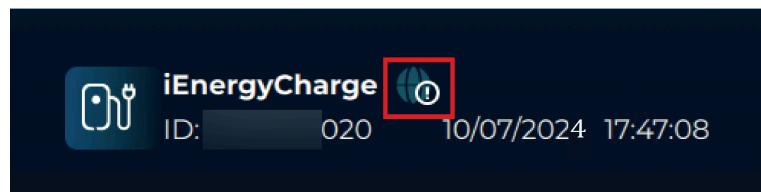
Netzwerkfehler können unabhängig davon auftreten, in welchem Zustand das Gerät sich befindet. Wenn etwas mit dem Netzwerk nicht stimmt, erscheint ein Netzwerkfehlersymbol

auf dem Bildschirm. Das Symbol verschwindet, wenn sich das Netzwerk wieder im Normalzustand befindet. Es gibt folgende Fehlerzustände:

- Die Netzwerkverbindung ist normal, aber das Gerät kann nicht auf OCPP zugreifen.



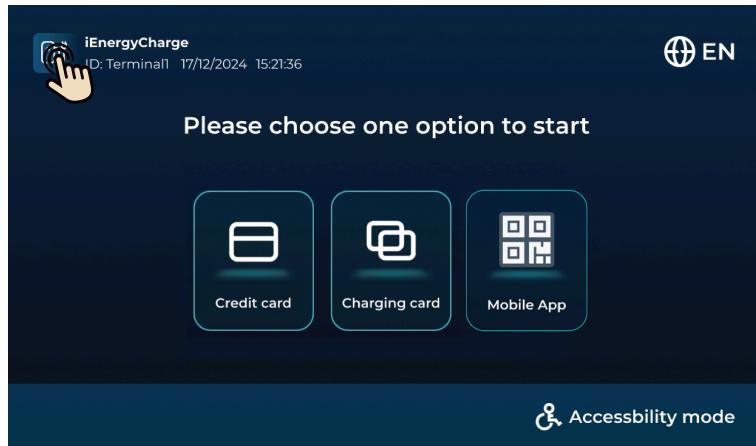
- Es gibt keine Netzwerkverbindung und das Gerät kann nicht auf OCPP zugreifen.



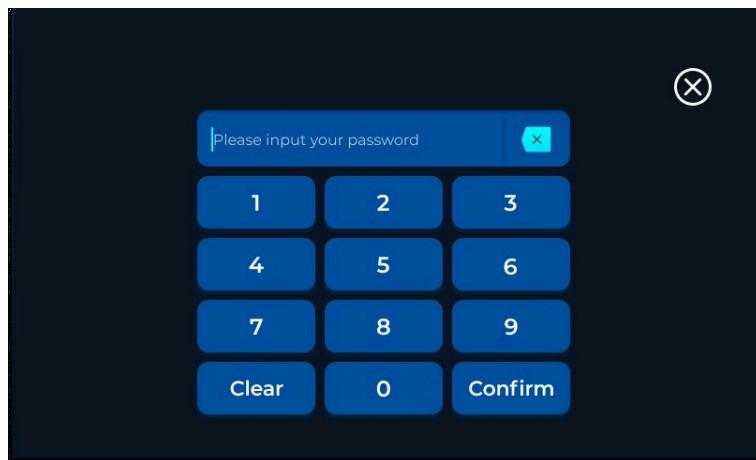
## 5.3 Betriebs- und Wartungsmodus

### 5.3.1 Werksmodus aufrufen

**Schritt 1** Halten Sie das Symbol  links oben auf dem Bildschirm 1,5 Sekunden gedrückt, um die Passwort-Eingabemaske aufzurufen.



**Schritt 2** Geben Sie das Passwort ein und tippen Sie auf **Confirm (Bestätigen)**, um die Werksmodus-Seite zu öffnen.



- Das Passwort 202207 bezieht sich auf den Nur-Lese-Zugriff.
- Wenden Sie sich bitte an SUNGROW, um ein anderes Passwort für die Durchführung von Wartungsarbeiten im Werksmodus zu erhalten.

-- ENDE

### 5.3.2 Seite „CCU\_Info“

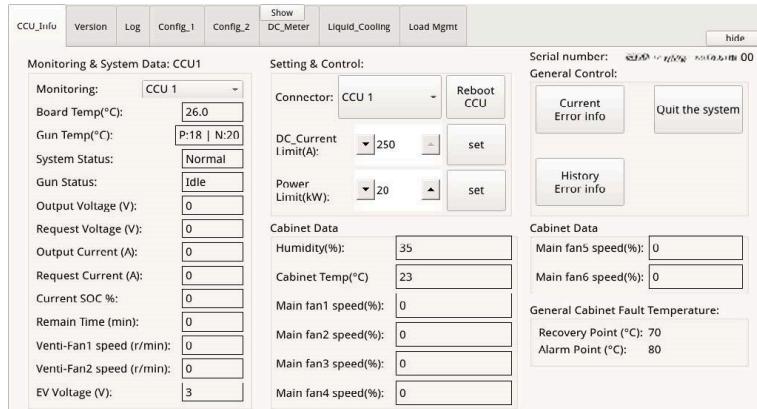


Abbildung 5-1 Seite „CCU\_Info“

## Überwachung und Systemdaten

Zur Echtzeitüberwachung. Sie können in der Dropdown-Liste „Monitoring“ (Überwachung) eine CCU auswählen, um die zugehörigen Daten anzuzeigen.

## Einstellung und Steuerung

Zur Festlegung der CCU-Einstellungen. Zum Einstellen der Obergrenzen für Leistung und Stromstärke wählen Sie unter **Connector (Stecker)** die entsprechende CCU für den Ladestecker. Stellen Sie die Grenzwerte für Leistung und Stromstärke über die Pfeilschaltflächen ein und klicken Sie auf **Set (Einstellen)**, um die Änderungen zu übernehmen. Für einen erzwungenen Neustart der CCU wählen Sie zunächst unter **Connector (Stecker)** die dem Ladestecker entsprechende CCU aus und klicken dann auf **Reboot CCU (CCU neu starten)**.

## Allgemeine Steuerung

Zur Anzeige von Fehlerinformationen.

### Angaben zu aktuellen Fehlern

- Klicken Sie auf **Current Error info (Angaben zu aktuellen Fehlern)**, damit Echtzeit-Fehlerinformationen in einem Dialogfeld angezeigt werden.
- Klicken Sie auf **Close (Schließen)**, um das Dialogfeld zu schließen.

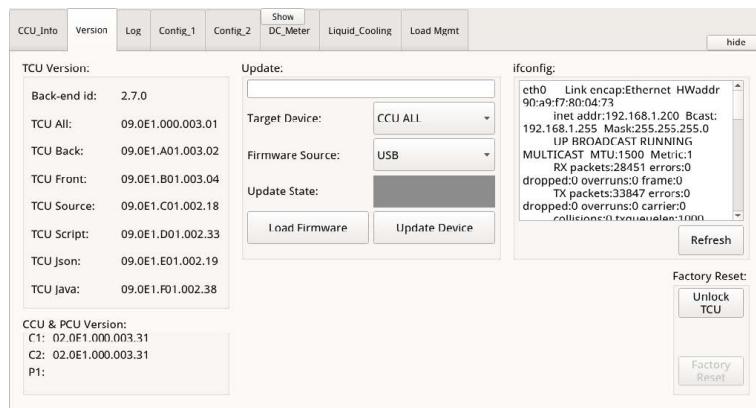
### Angaben zum Fehlerverlauf

1. Klicken Sie auf **History Error info (Angaben zum Fehlerverlauf)**, damit Angaben zu früheren Fehlern im Dialogfeld angezeigt werden.
2. Klicken Sie auf **Page (Seite)**, **Page+ (Nächste Seite)** oder **Page ++ (Übernächste Seite)**, um zwischen den verschiedenen Seiten zu wechseln.
3. Klicken Sie auf **Close (Schließen)**, um das angezeigte Informationsfenster zu schließen.

### Allgemeine Schaltschrank-Fehlertemperatur

- **Alarmtemperatur:** Wenn die Schranktemperatur über den Schwellenwert für die Alarm Temperatur ansteigt, wird die Leistung des Dispenser reduziert oder der Dispenser gestoppt.
- **Wiederherstellungstemperatur:** Wenn die Schranktemperatur unter den Schwellenwert für die Wiederherstellungstemperatur absinkt, wird die Ausgangsleistung des Dispenser wiederhergestellt.

### 5.3.3 Versionsseite



### Firmware-Version

Hier werden die Versionsinformationen des Geräts einschließlich TCU und CCU & PCU angezeigt.

### Firmware-Update

Wenn das Netzwerk vor Ort stabil ist, können Sie ein Remote-Upgrade über das SUNGROW-Backend durchführen.



Ist kein Internet verfügbar, können Sie ein lokales Update mithilfe eines USB-Laufwerks durchführen.

Anleitung für ein lokales Update über USB:

1. Bereiten Sie die Firmware-Dateien vor. Extrahieren Sie das von F&E bereitgestellte Firmware-Paket und speichern Sie es im Stammverzeichnis des USB-Laufwerks.
2. Schalten Sie das Gerät zuerst ab. Öffnen Sie dann die Schranktür und suchen Sie den USB-Port an der TCU. Die Lage der TCU können Sie hier nachsehen: [2.5 Innerer Aufbau](#).
3. Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein. Schalten Sie den Bildschirm ein und rufen Sie den Werksmodus auf. Ausführliche Informationen finden Sie unter Anmelden.
4. Wählen Sie nach dem Aufrufen des Werksmodus links oben die Schaltfläche **Version**.
5. Wählen Sie unter **Target Device (Zielgerät)** das zu aktualisierende Gerät.
6. Klicken Sie auf **Load Firmware (Firmware laden)** und warten Sie, bis die Meldung **load success (Laden erfolgreich)** angezeigt wird.
7. Klicken Sie auf **Update Device (Gerät aktualisieren)** und warten Sie, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist.

## ifconfig

Vorgesehen für die Konfiguration der IP-Adresse für das Gerät.

### 5.3.4 Protokollseite

Date	Type	Connector
Nov/08 14:48:32 UTC	Start	1
Nov/08 14:49:00 UTC	Stop	1
Nov/08 14:58:14 UTC	Start	1
Nov/08 14:58:42 UTC	Stop	1
Nov/08 16:12:25 UTC	Start	1
Nov/08 16:12:41 UTC	Stop	1
Nov/08 16:41:06 UTC	Start	1
Nov/08 16:43:35 UTC	Stop	1
Nov/08 17:06:29 UTC	Start	1
Nov/08 17:08:41 UTC	Stop	1
Nov/08 17:16:24 UTC	Start	1

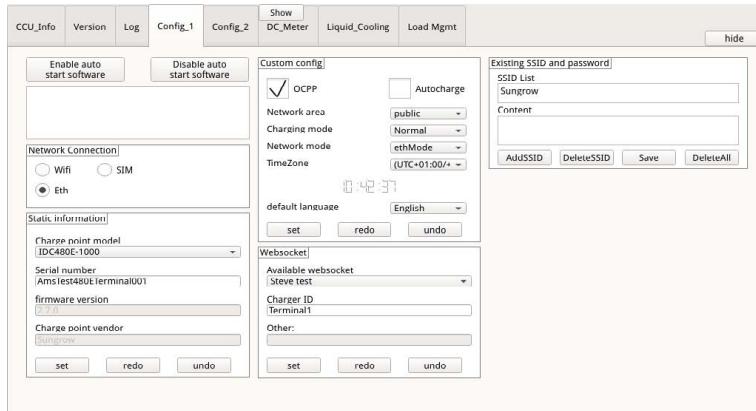
## Protokollexport

Sie können die Protokolle auf einen USB-Stick oder eine TF-Karte exportieren. Wählen Sie alle oder einzelne benötigte Protokolle aus und klicken Sie auf **Export (Exportieren)**, um die Protokolle abzurufen.

## Ladeprotokoll

Hier werden die Ladeprotokolle des Ladesteckers angezeigt. Wählen Sie einen anderen Stecker, um die zugehörigen Transaktionen zu prüfen.

### 5.3.5 Seite „Config\_1“



## Autostart-Software aktivieren/deaktivieren

Das automatische Starten der Software wird über die Schaltflächen „Enable/Disable auto start software“ (Automatischen Softwarestart aktivieren/deaktivieren) links oben aktiviert oder deaktiviert.

## Netzwerkverbindung

Hier können Sie die Art der Netzwerkverbindung nach Bedarf auswählen.

Führen Sie nach dem Einrichten der **Network Connection (Netzwerkverbindung)** die OCPP-Konfiguration durch.

### HINWEIS

- Wenn die **SIM-Karte für die Netzwerkverbindung verwendet wird**, führen Sie nach Fertigstellung der OCPP-Konfiguration die Router-Konfiguration auf der Seite „Config\_2“ durch.
- Wenn **Wifi oder eth verwendet wird**, deaktivieren Sie nach Fertigstellung der OCPP-Konfiguration die Router connection (Router-Verbindung) auf der Seite „Config\_2“. Andernfalls schlägt die Netzwerkverbindung fehl.
- Die POS-Maschine kann nur per Router-Verbindung auf das Netzwerk zugreifen. Deshalb ist bei Verwendung der POS-Maschine die Option **SIM** unter Network Connection (Netzwerkverbindung) zu wählen.

## Statische Informationen

Unter „Static information“ (Statische Informationen) können Sie Informationen zur Ladestation einsehen, darunter Modell, Seriennummer, Firmwareversion und Lieferant.

## Benutzerdefinierte Konfiguration

In der Mitte finden Sie benutzerdefinierte Konfigurationsparameter (für spezifische Anforderungen), darunter **Network area (Netzwerkbereich)** („Public“ (Öffentlich) oder „Private“ (Privat)), **Charging mode (Lademodus)** („Normal“ oder „Plug & Play“), **Network mode (Netzwerkmodus)** („WifiMode“ (WLAN-Modus) oder „SimMode“ (SIM-Kartenmodus)), **TimeZone (Zeitzone)** und **Default Language (Standardsprache)**. Klicken Sie nach Vornahme der Einstellungen auf **set (einstellen)**, um die Änderungen zu übernehmen.

Netzwerkbereich:

- Public (öffentlich): Der Dispenser eine Verbindung zum Internet herstellen.
- Private (privat): Der Dispenser kann nur zur CPO-Plattform eine Verbindung herstellen.

## Websocket

Reserviert für die Websocket-Konfiguration. Unter **Available websocket (Verfügbare Websockets)** gibt es einige Verzeichnisse mit Standard-Websockets, die direkt per Software geschrieben werden.

Wenn Sie ein drittes OCPP-Backend nutzen möchten, schließen Sie die Konfiguration wie folgt ab:

1. Klicken Sie auf **Available websocket (Verfügbare Websockets)** und wählen Sie **Others (Sonstige)**.
2. Geben Sie die Websocket-Adresse in das Dialogfeld ein.
3. Klicken Sie zum Speichern der Einstellungen auf **Set (Einstellen)**.
4. Starten Sie die Ladestation neu. Beim Einschalten des AC-Eingangs muss der Bildschirm schwarz sein. Schalten Sie dann das Gerät wieder ein.

## Vorhandene SSID und Passwort

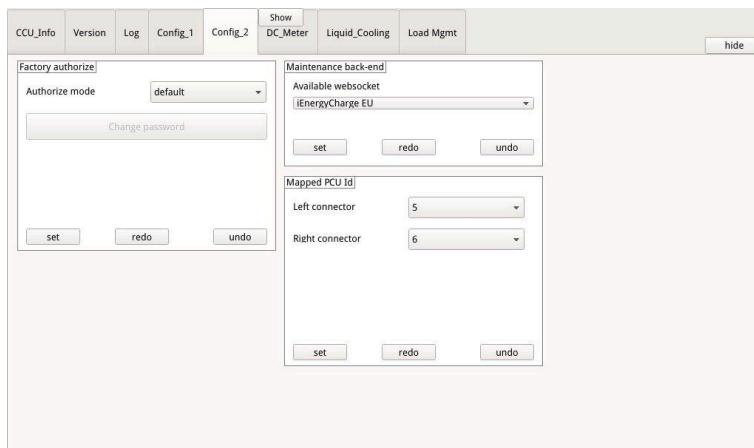
Reserviert für die **Wifi (WLAN)**-Konfiguration. Geben Sie den Namen und das Passwort für das WLAN ein, um die Verbindung mit dem WLAN herzustellen.

- WLAN hinzufügen
  1. Klicken Sie auf **AddSSID (SSID hinzufügen)** und tragen Sie die SSID und das Passwort in das Dialogfeld ein.
  2. Klicken Sie auf **Confirm (Bestätigen)**, um die Einstellungen zu speichern.

- WLAN löschen
  1. Klicken Sie auf **SSID List (SSID-Liste)** und wählen Sie das gewünschte WLAN aus.
  2. Klicken Sie auf **DeleteSSID (SSID löschen)**, um dieses WLAN zu löschen.
- WLAN bearbeiten
  1. Klicken Sie auf **SSID List (SSID-Liste)** und wählen Sie das gewünschte WLAN aus.
  2. Doppelklicken Sie auf die WLAN-Informationen unter **Content (Inhalt)**.
  3. Bearbeiten Sie die WLAN-Einstellungen im Dialogfeld.
  4. Klicken Sie auf **Save (Speichern)**, um die Einstellungen zu speichern.
- WLAN bearbeiten
 

Klicken Sie auf **DeleteAll (Alle löschen)**, um alle WLAN zu löschen.

### 5.3.6 Seite „Config\_2“



#### Werksbefugnis

Hier können Sie das Passwort für den Werksmodus ändern.

- **Default (Standard)** – dies ist das Passwort für die Konfigurationsberechtigung. Zur Einstellung gehen Sie wie folgt vor:
  1. Klicken Sie unter „Authorize“ (Autorisieren) auf **Default (Standard)**.
  2. Klicken Sie auf **Set (Einstellen)**.
- **User Password (Benutzerpasswort)** – das Passwort für die Konfigurationsberechtigung kann geändert werden. Zur Einstellung gehen Sie wie folgt vor:
  1. Wählen Sie unter „Authorize“ (Autorisieren) **User Password (Benutzerpasswort)**.
  2. Klicken Sie auf **Change password (Passwort ändern)**.

3. Geben Sie das alte Passwort und das neue Passwort ein.
  4. Klicken Sie auf **OK**.
  5. Klicken Sie auf **Set (Einstellen)**.
- **One Time Password (Einmal-Passwort)** – das festgelegte Passwort für die Konfigurationsberechtigung wird nur deaktiviert, wenn dynamische Passwörter verwendet werden können. Zur Einstellung gehen Sie wie folgt vor:
    1. Wählen Sie unter „Authorize“ (Autorsieren) **One Time Password (Einmal-Passwort)**.
    2. Klicken Sie auf **Set (Einstellen)**.

## Wartungs-Backend

Wählen Sie die gewünschte Option aus der Dropdown-Liste „Available Websocket“ (Verfügbare Websockets).

- **Set (Einstellen)**: Einstellungen speichern
- **Undo (Rückgängig)**: Änderungen rückgängig machen
- **Redo (Wiederherstellen)**: Einstellungen wiederherstellen

## Mapped PCU Id (Zugeordnete PCU-ID)

ID des Ladesteckers ändern

- **Set (Einstellen)**: Einstellungen speichern
- **Undo (Rückgängig)**: Änderungen rückgängig machen
- **Redo (Wiederherstellen)**: Einstellungen wiederherstellen

### 5.3.7 Seite „DC\_Meter“ (DC Energy Meter)

CCU_Info	Version	Log	Config_1	Config_2	Show DC_Meter	Liquid_Cooling	Load Mgmt	hide
<b>LEM</b>								
DC Meter Index	NO 1							
Evse Id	AmsTest480ETerminal001							
Model	DCBM400							
Cable Id	0 Ohm							
Identification level	0 -							
Ocpp	0 OCPP_NONE							
Iso15118	0 ISO15118_NONE							
Rfid	0 RFID_NONE							
Pimn	0 PLMN_NONE							
Identification type	0 NONE							
<input type="button" value="Set"/>								

Das Gerät ist mit LEM Energy Metern ausgestattet. Hier können Sie sich ausführliche Angaben zum LEM Energy Meter ansehen und die diesbezüglichen Parameter festlegen.

### 5.3.8 Seite mit Angaben über die Flüssigkühlung

Parameter	Value	Mode
Fan PWM(%)	0	Automated
Pump speed(rpm)	0	Manual
NTC temperature(°C)	-48	
Sensor pressure(KPa)	0	
Sensor temperature(°C)	-48	
Liquid level status	Reserved1	

Diese Seite enthält Informationen über mehrere wichtige Parameter des Kühlsystems, darunter Steckerposition, Statusanzeige und Parametereinstellungen.



Bei dem Produkt handelt es sich um einen luftgekühlten Dispenser, sodass diese Seite nicht anwendbar ist.

### 5.3.9 Seite zur Lastverwaltung

Parameter	Value	Unit			
Load management mode	Disabled				
Connector name	1				
DLM Strategy	First come first served				
AC meter available	<input checked="" type="checkbox"/>				
Amount of chargers	1				
Eligible as leader	<input type="checkbox"/>				
Access method	Method A				
Max offline power limit	3	kW			
Preceding power	3	kW			
Whole station power limit	15	kW			
Router IP address	192	168	10	1	

Diese Seite enthält Einstellungsoptionen für verschiedene Lastverwaltungsmodi. In der Dropdown-Liste „Load management“ (Lastverwaltung) können verschiedene Ladeverwaltungsmodi (ALM/DLM) ausgewählt oder deaktiviert werden.



Nach der Aktivierung/Deaktivierung eines anderen Lastverwaltungsmodus ist ein Neustart erforderlich.

### 5.3.10 Werksmodus beenden

Tippen Sie auf **Hide (Ausblenden)**, um zur Auswahlseite für die Authentifizierungsmethode zurückzukehren.

CCU_Info		Version	Log	Config_1	Config_2	Show	DC_Meter	Liquid_Cooling	Load Mgmt	Serial number:	hide
Monitoring & System Data: CCU1											
Monitoring:	CCU 1										
Board Temp(°C):	26.0										
Gun Temp(°C):	P:18   N:20										
System Status:	Normal										
Gun Status:	Idle										
Output Voltage (V):	0										
Request Voltage (V):	0										
Output Current (A):	0										
Request Current (A):	0										
Current SOC %:	0										
Remain Time (min):	0										
Venti-fan1 speed (r/min):	0										
Venti-fan2 speed (r/min):	0										
EV Voltage (V):	3										
Setting & Control:											
Connector:	CCU 1						Reboot CCU				
DC_Current Limit(A):	250						set				
Power Limit(kW):	20						set				
General Control:											
Current Error Info						History Error Info					
Cabinet Data											
Humidity(%):	35										
Cabinet Temp(°C)	23										
Main fan1 speed(%):	0										
Main fan2 speed(%):	0										
Main fan3 speed(%):	0										
Main fan4 speed(%):	0										
General Cabinet Fault Temperature:											
Recovery Point (°C):	70										
Alarm Point (°C):	80										

# 6 Routinemäßige Inspektion

## 6.1 Inspektionsanleitung

Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßigen Inspektionen zu unterziehen, damit es möglichst lange hält. Der Inspektionsintervall sollte unter Berücksichtigung der vor Ort herrschenden Bedingungen gewählt werden. Falls das Gerät extremer Witterung ausgesetzt ist, muss das Inspektionsintervall verkürzt werden, sodass die Inspektion häufiger erfolgt.

- Schalten Sie den Dispenser vor der Inspektion aus. Ausführliche Informationen finden Sie unter [7.2 Abschalten des Dispenser](#). Dann können Sie die Verkleidung zwecks Inspektion öffnen.
- Wenden Sie sich bei einer Störung des Geräts unverzüglich an Ihren örtlichen Dienstleister oder an den Hersteller. Öffnen Sie das Gerät nicht ohne Erlaubnis.
- Wenn Komponenten im Rahmen der Inspektion ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich bitte an SUNGROW.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass Inspektionen nicht gemäß der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen durchgeführt werden, fallen nicht unter die Garantie.
- Inspizieren Sie das Gerät nicht bei Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und starkem Wind. SUNGROW haftet nicht für etwaige Resultate, die sich aus der Durchführung von Inspektionen unter den vorgenannten Wetterbedingungen ergeben.
- Zur Reduzierung der Gefahr von Stromschlägen sind Inspektionen zu unterlassen, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an SUNGROW, was Inspektions- und Reparaturdienste betrifft. Daraus resultierende Schäden fallen andernfalls nicht unter die Garantie.

## 6.2 Routinemäßige Inspektion

Es wird empfohlen, das Gerät alle sechs Monate einer routinemäßigen Inspektion zu unterziehen. Der tatsächliche Inspektionsintervall richtet sich jedoch nach der Betriebsumgebung.

Gegenstand der Inspektion	Inspektionsmethode	Empfohlener Inspektionsintervall
Äußereres des Geräts	<ul style="list-style-type: none"> <li>Untersuchen Sie das Gehäuse des Geräts auf Verformungen.</li> <li>Untersuchen Sie das Äußere des Geräts auf abblätternde Farbe.</li> <li>Prüfen Sie das Typenschild und die Kennzeichnungen am Gerät auf Lesbarkeit.</li> <li>Prüfen Sie das Äußere der Peripheriekomponenten (Ladesteckerhalter, Antenne etc.) auf Unregelmäßigkeiten.</li> </ul>	Alle sechs Monate
Aufbau des Geräts	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sehen Sie nach, ob die Bauteile des Geräts ordnungsgemäß befestigt und zuverlässig sind.</li> <li>Prüfen Sie die internen Power Units, die Hauptplatine, die Niederspannungs-Hilfsstromversorgung, den Ladeanschluss und den Stromversorgungsanschluss auf Beschädigungen.</li> <li>Reinigen Sie das Staubschutzgewebe, beseitigen Sie Staub und Schmutz aus dem Inneren des Geräts und sehen Sie nach, ob es feuchte Stellen gibt.</li> </ul>	Alle sechs Monate

Gegenstand der Inspektion	Inspektionsmethode	Empfohlener Inspektionsintervall
Ladestecker und Ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie den Ladestecker auf Fremdstoffe. Vergewissern Sie sich, dass die Kontaktstifte im Inneren des Steckers sauber und frei von Schmutz sind. Beseitigen Sie etwaige Fremdstoffe zeitnah.</li> <li>Prüfen Sie den Ladestecker und das Ladekabel auf Defekte, Risse, Scheuerstellen, Beschädigungen und freiliegende Adern etc.</li> </ul> <p>• Wenn der Ladestecker am Dispenser festriert, wird empfohlen, das Eis mit einer kabellosen Heißluftpistole und einem Kunststoffschaber vorsichtig zu entfernen. Achten Sie während des Aufheizvorgangs darauf, dass die Temperatur 60 °C nicht übersteigt, und bewegen Sie die Heißluftpistole hin und her, um Beschädigungen des Ladesteckers oder des Kabels durch Überhitzung zu vermeiden.</p>	Alle sechs Monate
Elektrischer Anschlüsse	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die elektrische Leitung auf verschmorte Stellen und Alterung und achten Sie dabei auch auf lockere Befestigungsschrauben.</li> <li>Sehen Sie nach, ob das Erdungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist, damit einer zuverlässige Erdung gewährleistet ist.</li> <li>Prüfen Sie die Kabel auf Defekte, Risse, Scheuerstellen, Beschädigungen und freiliegende Adern etc.</li> <li>Weitere Inspektionspunkte können je nach tatsächlicher Situation vor Ort einbezogen werden.</li> </ul>	Alle sechs Monate

Gegenstand der Inspektion	Inspektionsmethode	Empfohlener Inspektionsintervall
LCD-Bildschirm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie das Display auf Brüche und Risse.</li> <li>Prüfen Sie die Helligkeit des Bildschirms und die Auflösung der Anzeige.</li> <li>Klicken Sie auf den Bildschirm, um ihn zu bedienen, und prüfen Sie, ob die Touch-Funktion ordnungsgemäß funktioniert.</li> <li>Prüfen Sie die Wasserdichtigkeit im Bereich des Bildschirms und der Kunststoffblende.</li> </ul>	Alle sechs Monate
Lüfter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie den Lüfter und die Lüfteröffnungen auf Fremdkörper und entfernen Sie sie unverzüglich.</li> <li>Überprüfen Sie, ob der Lüfter während des Betriebs normal läuft.</li> </ul>	Alle sechs Monate

# 7 Fehlerbehebung und Wartung

## 7.1 Fehlersuche



Wenden Sie sich bei einer Störung des Geräts bitte unverzüglich an Ihren örtlichen Dienstleister oder an den Hersteller. Öffnen Sie das Gerät nicht ohne Erlaubnis.

Tabelle 7-1 Fehlercode des gestoppten Ladevorgangs

Fehler	Angezeigter Text	Fehlerursache	Lösungen
Not-Aus (E-Fahrzeug)	EV_E_Stop	Auf der Seite des E-Fahrzeugs wird eine Änderung von Zustand C in Zustand B ausgelöst, was zu einem Not-Aus des EV-Ladevorgangs führt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Gestoppt aufgrund eines Fehlers (E-Fahrzeug)	EV_Reported_Error	Bei der Kommunikation mit dem E-Fahrzeug hat dieses eine Meldung mit einem Fehlercode übermittelt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
SLAC fehlgeschlagen	SLAC_Match_Failure	SLAC-Prozess-Handshake ist fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
SDP fehlgeschlagen	SDP_Handshake_Failure	SDP-Prozess-Handshake ist fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
UDP-Verbindung fehlgeschlagen	UDPV6_Server_Fault	Verbindungsaufbau zum UDP-Server ist fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.

Fehler	Angezeigter Text	Fehlerursache	Lösungen
TCP-Verbindung fehlgeschlagen	TCPI Pv6_Server_Fault	Verbindungsauftbau zum TCP-Server ist fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Protokoll-Handshake fehlgeschlagen	Protocol_Handshake_Failure	Kommunikation über das Handshake-Protokoll zwischen E-Fahrzeug und Dispenser ist wegen nicht zueinander passender Protokolle fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Interaktion mit Serviceparameter fehlgeschlagen	Service-Inkompatibilität	Während der ServiceDiscovery/PaymentDetail-Interaktion zwischen E-Fahrzeug und Dispenser wurde die Kommunikation unterbrochen oder die Anfrage ist nicht mit dem Protokoll kompatibel.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Interaktion mit Kommunikationsparameter fehlgeschlagen	Charge_Parameter_Incompatibility	Bei der Übermittlung der Ladeparameter-Meldung zwischen E-Fahrzeug und Dispenser stimmen die Parameter nicht überein oder die Kommunikation wird unterbrochen oder der Ladevorgang gestoppt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.

Fehler	Angezeigter Text	Fehlerursache	Lösungen
Fehler bei Kabelprüfung	Cable_Check_Fault	Bei der Übermittlung der Kabelprüfungsmeldung zwischen E-Fahrzeug und Dispenser stimmen die Parameter nicht überein oder die Kommunikation wird unterbrochen oder der Ladevorgang gestoppt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Vorladefehler	Precharge_Fault	Bei der Übermittlung der Vorlademeldung zwischen E-Fahrzeug und Dispenser stimmen die Parameter nicht überein oder die Kommunikation wird unterbrochen oder der Ladevorgang gestoppt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Strombedarfsehler	Current_Demand_Fault	Bei der Übermittlung der Strombedarfsmeldung zwischen E-Fahrzeug und Dispenser stimmen die Parameter nicht überein oder die Kommunikation wird unterbrochen oder der Ladevorgang gestoppt.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.

Fehler	Angezeigter Text	Fehlerursache	Lösungen
Überspannungsschutz Gleichstromausgang	DC_Output_Overvoltage_Protection6	Die DC-Ausgangsspannung liegt länger als 1 Sekunde über 1014 V.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Unterspannungsschutz Gleichstromausgang	DC_Output_Undervoltage_Protection	Die DC-Ausgangsspannung liegt länger als 10 Sekunden unter 185 V.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Überstromschutz Gleichstromausgang	DC_Output_Overcurrent_Protection	Der DC-Ausgangstrom liegt über 325 A	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Zeitüberschreitung Datenframe-Übermittlung	Frame_Communication_Timeout	<p>Während der Kommunikation zwischen E-Fahrzeug und Dispenser hat das E-Fahrzeug keine weitere Anfrage eingeleitet und die Datenframe-Kommunikation wurde wegen Zeitüberschreitung beendet.</p>	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Kommunikationsabfolge auffällig	Communication_Sequence_Fault	<p>Während der Kommunikation zwischen E-Fahrzeug und Dispenser ist die Abfolge der gesendeten Anfrage nicht mit dem Protokoll kompatibel.</p>	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.

Fehler	Angezeigter Text	Fehlerursache	Lösungen
Anwendung des PCU-Moduls fehlgeschlagen	Pcu_Modules_Applied_Failed	Während des Ladevorgangs ist die Anwendung für die Modulressource fehlgeschlagen.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.
Kurzschluss am DC-Ausgang	DC_Output_Short_Circuit_Error	Der Dispenser erkennt bei der Kurzschlusserkennung während der Kabelprüfungsphase einen Kurzschluss in den Plus-/Minus-Ausgangskabeln.	Ziehen Sie den Ladestecker ab und beenden Sie den Ladevorgang.

## 7.2 Abschalten des Dispenser

Schalten Sie den Dispenser vor der Durchführung routinemäßiger Inspektions- oder Wartungsarbeiten zuerst ab.

### **⚠ VORSICHT**

**Auch wenn der Dispenser den Betrieb eingestellt hat, kann sie noch Wärme abgeben und Verbrennungen verursachen. Führen Sie die Arbeiten nach Abkühlen des Geräts mit Sicherheitshandschuhen aus.**

Befolgen Sie beim Abschalten des Dispenser die folgende Anleitung. Andernfalls kann es zu Geräte- oder Personenschäden kommen.

**Schritt 1** Drücken Sie die Not-Aus-Taste am Schaltschrank.

**Schritt 2** Öffnen Sie die Tür des Schaltschranks und schalten Sie die Kompaktleistungsschalter und die Schutzschalter der Stromversorgung (QF7–QF10) aus.

**Schritt 3** Schalten Sie den AC-Leistungsschutzschalter im vorgesetzten Stromverteilerkasten aus.

**Schritt 4** Öffnen Sie die Tür des Dispenser und schalten Sie den AC-MCB (Miniaturlistungsschutzschalter) im Inneren aus.

**Schritt 5** Stellen Sie sicher, dass der Ladestecker vom Elektrofahrzeug getrennt ist. Warten Sie 10 Minuten, bevor sie die Spannungsprüfung durchführen.

- i. Überprüfen Sie, dass die Kontrollleuchten und der Bildschirm abgeschaltet sind.
- ii. Stellen Sie die Anzeige des Spannungsmessgeräts auf „AC-Spannung“ und messen Sie die Spannung an den beiden AC-Ausgangssammelschienen im Schaltschrank, um zu bestätigen, dass die Eingangsspannung 0 beträgt.

**Tabelle 7-2** AC-Eingangsspannung des Schaltschranks

Prüfpunkt 1	Prüfpunkt 2	Spannung
L1	L2	0 V
L1	L3	0 V
L2	L3	0 V
L1		0 V
L2	N	0 V
L3		0 V
L1		0 V
L2	PE	0 V
L3		0 V

- iii. Stellen Sie die Anzeige des Spannungsmessgeräts auf „AC-Spannung“ und messen Sie die Spannung zwischen den Punkten L und N sowie L und PE am Dispenser, um zu bestätigen, dass die Spannung 0 beträgt.
- iv. Stellen Sie die Anzeige des Spannungsmessgeräts auf „DC-Spannung“ und messen Sie die Spannung zwischen jeder DC-Plus-Ausgangssammelschiene und der entsprechenden DC-Minus-Ausgangssammelschiene, um zu bestätigen, dass die Eingangsspannung 0 beträgt.

**Schritt 6** Wenn die Spannungsprüfung abgeschlossen ist und die Ergebnisse den Vorgaben entsprechen, ist der Dispenser abgeschaltet.

**-- ENDE**

# 8 Anhang

## 8.1 Technische Daten

**Tabelle 8-1** Technische Daten

Modell	Luftgekühlter Dispenser IDC480E
<b>Gleichstromausgang</b>	
Kabelkonfiguration	Doppelkabel/Einzelkabel (optional)
Kabelanschlussoptionen	250 A + 250 A / 400 A + 400 A (einschließlich 500 A-Boostmodus)
Max. Ausgangsleistung	240 kW
Max. Ausgangstrom	500 A (Boost)
Ausgangsspannungsbereich	200–1.000 VDC
Steckertyp	CCS2
Kommunikation mit Elektrofahrzeug	DIN 70121, ISO 15118
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	≤ 35 W
<b>Allgemeine Daten</b>	
Abmessungen (B x H x T)	430 mm × 1800 mm × 330 mm
Gewicht	Dispenser 250 A mit Doppelkabel: 125 kg Dispenser 400 A mit Doppelkabel: 140 kg
Kabellänge	5 m / 7 m (optional)
Betriebstemperaturbereich	–35 bis 55 °C
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	5–95 % (nicht kondensierend)
Betriebshöhe	≤ 2.000 m
Geräuschpegel im Betrieb	≤ 60 dB (A) in 1 m Abstand/25 °C, bei voller Ausgangsleistung
Stoßfestigkeitsklasse	IK10 (Gehäuse)
Gehäuseklasse	IP65
Korrosionsschutzgrad	C5
<b>Bedienoberfläche</b>	
Benutzerauthentifizierung	RFID-Karte / Plug & Play / Autocharge / Plug & Charge / Bezahlterminal
Display	10-Zoll-Farb-Touchscreen
RFID-System	SO/IEC 14443A/B / ISO/IEC 15693 / NFC

<b>Modell</b>	<b>Luftgekühlter Dispenser IDC480E</b>
Energiezähler	MID-zertifizierter DC Energy Meter / Eichrecht-zertifizierter DC Energy Meter (optional)
Notfall-Schalter	Ja
LED-Display	Ja
Kabelmanagementsystem	Ja
Firmware-Update	Over-the-air-Update
Mehrsprachiges System	Englisch Weitere Sprachen über Firmware-Aktualisierung erhältlich
<b>Schutz</b>	
Über-/Unterspannungsschutz	Ja
Überlastschutz	Ja
Übertemperaturschutz	Ja
Leckstromschutz	Ja
Kurzschlusschutz	Ja
<b>Schutz</b>	
Zertifizierungen	CE / CB
Konformität	ETSI / EN 300 328, EN 300 330, EN 301 489-1 / 3 / 17 / 52, ETSI / EN 301 908-1 / 13, EN 50665, BS / EN IEC 61851-1, BS / EN IEC 61851-21-2, BS / IEC EN 61851-23 / 24, EN IEC 62311
Garantie	3 Jahre (Standard)

## 8.2 Qualitätssicherung

Bei Produktfehlern innerhalb der Gewährleistungsfrist erbringt SUNGROW einen kostenlosen Service oder ersetzt das Produkt durch ein neues.

### Nachweis

Während der Gewährleistungsfrist muss der Kunde die Rechnung mit Kaufdatum für das Produkt vorlegen. Des Weiteren muss der Markenname am Produkt unbeschädigt und lesbar sein. Andernfalls ist SUNGROW berechtigt, die Einhaltung der Qualitätsgarantie zu verweigern.

## Bedingungen

- Nach dem Austausch werden mangelhafte Produkte von SUNGROW bearbeitet.
- Der Kunde räumt SUNGROW einen angemessenen Zeitraum für die Reparatur von Fehlern am Gerät ein.

## Haftungsausschluss

Unter folgenden Umständen ist SUNGROW berechtigt, die Einhaltung der Qualitätsgarantie zu verweigern:

- Die Gewährleistungsfrist für das gesamte Gerät bzw. alle Bauteile ist abgelaufen.
- Das Gerät wurde beim Transport beschädigt.
- Das Gerät wurde nicht korrekt installiert, nachgerüstet oder verwendet.
- Das Gerät arbeitet unter erschwerten Bedingungen, die außerhalb der in diesem Handbuch beschriebenen Betriebsbedingungen liegen.
- Der Fehler oder Schaden ist auf Installationsarbeiten, Reparaturen, Änderungen oder Demontagearbeiten zurückzuführen, die nicht von SUNGROW-Dienstleistern oder -Mitarbeitern vorgenommen wurden.
- Der Fehler oder Schaden wurde durch die Verwendung von Bauteilen oder Software verursacht, die nicht dem Standard entsprechen oder nicht von SUNGROW stammen.
- Die Installation und der Anwendungsbereich gehen über die Vorgaben relevanter internationaler Standards hinaus.
- Der Schaden wird durch unerwartete natürliche Faktoren oder höhere Gewalt verursacht.

Bei fehlerhaften Produkten wird in obigen Fällen auf Kundenwunsch eine kostenpflichtige Wartungsleistung im Ermessen von SUNGROW erbracht.



Produktdaten (Produktabmessungen usw.) können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Bei etwaigen Abweichungen ist die aktuellste Dokumentation von SUNGROW maßgeblich.

## 8.3 Kontaktdaten

Sollten Sie Fragen zu diesem Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Wir benötigen die folgenden Angaben, damit wir Ihnen die bestmögliche Unterstützung bieten können:

- Gerätemodell
- Seriennummer des Geräts

- Fehlercode/-bezeichnung
- Kurze Beschreibung des Problems

Ausführliche Kontaktinformationen finden Sie unter: [https://en.SUNGROWpower.com/  
contactUS](https://en.SUNGROWpower.com/contactUS)

**SUNGROW**

Sungrow Power Supply Co., Ltd.  
[www.sungrowpower.com](http://www.sungrowpower.com)